

SENAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1988-1989

25 MAI 1989

Projet de loi contenant le budget des Postes, Télégraphes et Téléphones de l'année budgétaire 1989

Projet de loi ajustant le budget des Postes, Télégraphes et Téléphones de l'année budgétaire 1988

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE L'INFRASTRUCTURE
PAR M. SCHELLENS

Ont participé aux travaux de la Commission :

1. Membres effectifs : MM. Grosjean, président; Appeltans, Boël, Bosmans, Bouchat, Cardoen, Claeys, De Bondt, Dehousse, De Seranno, Gevenois, Hotyat, Op 't Eynde, Vanderborght, Vandermarliere et Schellens, rapporteur.

2. Membres suppléants : MM. Didden, Eicher, Jan Leclercq et Van Haverbeke.

R. A 14734

Voir :

Document du Sénat :

650 - 1 (1988-1989) : Projet de loi.

R. A 14685

Voir :

Document du Sénat :

602 - 1 (1988-1989) : Projet de loi.

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1988-1989

25 MEI 1989

Ontwerp van wet houdende de begroting van Posterijen, Telegrafie en Telefonie voor het begrotingsjaar 1989

Ontwerp van wet houdende aanpassing van de begroting van Posterijen, Telegrafie en Telefonie voor het begrotingsjaar 1988

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
INFRASTRUCTUUR UITGEBRACHT
DOOR DE HEER SCHELLENS

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen :

1. Vaste leden : de heren Grosjean, voorzitter; Appeltans, Boël, Bosmans, Bouchat, Cardoen, Claeys, De Bondt, Dehousse, De Seranno, Gevenois, Hotyat, Op 't Eynde, Vanderborght, Vandermarliere en Schellens, rapporteur.

2. Plaatsvervangers : de heren Didden, Eicher, Jan Leclercq en Van Haverbeke.

R. A 14734

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

650 - 1 (1988-1989) : Ontwerp van wet.

R. A 14685

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

602 - 1 (1988-1989) : Ontwerp van wet.

SOMMAIRE

	Pages
I. Exposé introductif du Ministre	3
II. Projet de loi ajustant le budget des Postes, Télégraphes et Téléphones de l'année budgétaire 1988 . .	22
III. Projet de loi contenant le budget des Postes, Télégraphes et Téléphones de l'année budgétaire 1989 . .	23
A. Discussion générale	23
I. Généralités	23
II. Régie des Postes	24
1. Chiffres	24
2. Réorganisation et modernisation de la Régie des Postes	24
3. Investissements	26
4. Personnel	27
5. O.C.P.	28
III. Régie des Télégraphes et Téléphones . . .	29
1. Cash-flow	29
2. Tarifs	29
3. Réseau et tarifs D.C.S.	30
4. Service de réveil	30
5. Videotex	31
6. R.N.I.S.-AlinE	31
7. Contexte européen	31
B. Votes	33

INHOUDSOPGAVE

	Blz.
I. Inleidende uiteenzetting door de Minister	3
II. Ontwerp van wet houdende aanpassing van de begroting van Posterijen, Telegrafie en Telefonie voor het begrotingsjaar 1988	22
III. Ontwerp van wet houdende de begroting van Posterijen, Telegrafie en Telefonie voor het begrotingsjaar 1989	23
A. Algemene bespreking	23
I. Algemeen	23
II. Regie der Posterijen	24
1. Kengetallen	24
2. Reorganisatie en modernisering van het Postbedrijf	24
3. Investerings	26
4. Personeel	27
5. B.C.H.	28
III. Regie van Telegrafie en Telefonie	29
1. Cash-flow	29
2. Tarieven	29
3. D.C.S.-net en de tarieven	30
4. Wekdienst	30
5. Videotex	31
6. I.S.D.N.-AlinE	31
7. Europese context	31
B. Stemmingen	33

I. INTRODUCTION DU MINISTRE

CHAPITRE I^{er}

Budget des Postes, Télégraphes et Téléphones : Ajustements pour l'année budgétaire 1988

1. Lors du contrôle budgétaire 1988, la dotation de la Poste a été ramenée de 7 000 millions à 5 850 millions.

Après cette opération, l'intervention totale de l'Etat en ce qui concerne la Poste pour 1988 s'élève à 13,9 milliards :

	Crédits initiaux <i>Oorspronkelijke kredieten</i>	Ajustement 1988 <i>Aanpassing 1988</i>	Crédits ajustés 1988 <i>Aangepaste kredieten 1988</i>
Dotation. — <i>Dotatie</i>	7 000	— 1 150	5 850
Rémunération. — <i>Remuneratie</i>	8 050		8 050
	15 050		13 900

La Poste a pu supporter cette réduction de la dotation, d'une part, en raison du fait que suite à une conjoncture exceptionnelle, les recettes d'exploitation dépassaient de 5 p.c. l'estimation initiale et d'autre part, parce que les dépenses effectives en matière de personnel étaient de plus de 2 p.c. inférieures à celles évaluées lors de l'établissement du budget.

2. Suite à la mise en place d'un nouveau gouvernement le 9 mai 1988, le département des P.T.T. a de nouveau été placé sous l'autorité d'un ministre. Ce passage d'un secrétaire d'Etat à un ministre a engendré une dépense supplémentaire totale de 4,4 millions de francs (dépense courante et dépenses de capital).

Pour les années antérieures, des crédits supplémentaires d'un montant de 4,6 millions de francs se sont avérés nécessaires (dépenses de cabinet du secrétaire d'Etat).

3. La réduction nette des dépenses en 1988 s'élève donc à :

$$1\,150 - 4,4 - 4,6 = 1\,141,0 \text{ millions de francs.}$$

I. INLEIDENDE UITEENZETTING DOOR DE MINISTER

HOOFDSTUK I

Begroting van Posterijen, Telegrafie en Telefonie : Aanpassingen voor het begrotingsjaar 1988

1. Tijdens de budgetcontrole 1988 werd de dotatie aan de Post van 7 000 miljoen teruggebracht op 5 850 miljoen.

Na deze operatie bedraagt de totale overheidssenkkomst aan de Post, voor 1988, 13,9 miljard :

Deze vermindering van de dotatie kon door de Post worden gedragen omdat enerzijds de exploitatie-ontvangsten, omwille van de uitzonderlijke conjunctuur, 5 pct. hoger lagen dan oorspronkelijk was geraamd en anderzijds de effectieve personeelsuitgaven ruim 2 pct. lager waren dan bij het opstellen van de begroting was ingeschat.

2. Door de installatie van een nieuwe regering op 9 mei 1988 kwam het departement P.T.T. terug onder het gezag van een minister. Deze overgang van staatssecretaris naar minister betekende een totale meeruitgave (lopende uitgave en kapitaaluitgaven) van 4,4 miljoen frank.

Voor de vorige jaren bleken bijkredieten ten bedrage van 4,6 miljoen frank noodzakelijk te zijn (kabinetsuitgaven van de staatssecretaris).

3. De netto-vermindering van de uitgaven in 1988 bedraagt dus :

$$1\,150 - 4,4 - 4,6 = 1\,141,0 \text{ miljoen frank.}$$

CHAPITRE II

**Budget des Postes.
Télégraphes et Téléphones
pour l'année budgétaire 1989**

1. Introduction

Le budget 1989 qui est actuellement en discussion a été établi conformément aux décisions gouvernementales qui étaient à la base de l'établissement du Budget des voies et moyens 1989.

Ces décisions étaient les suivantes :

— pour la Poste : une réduction de l'intervention de l'Etat de 900 millions;

— pour la R.T.T. :

- l'instauration d'une rente de monopole de 1 p.c. sur le chiffre d'affaires réalisé à partir des activités de monopole;

- la suppression de l'anomalie suivant laquelle l'entreprise défalquait tout de même du résultat imposable le précompte immobilier dont elle est exemptée.

Ces deux dernières mesures sont entrées en vigueur par le biais de la Loi-programme du 30 décembre 1988.

les décisions prises lors du contrôle budgétaire 1989 n'ont pas encore été reprises dans le document budgétaire. Elles ont trait :

— pour la Poste : à une réduction de la dotation de 575 millions;

— pour la R.T.T. :

- au remboursement du Fonds spécial d'un montant de 600 millions, montant qui, lors de la création de la R.T.T. en 1930, avait été mis à sa disposition par les Pouvoirs publics en vue de lui procurer les liquidités nécessaires;

- au remboursement d'une tranche de 300 millions de la dette de l'Etat belge investie dans la Régie.

Les mesures relatives à la R.T.T. nécessitent une modification de la loi de création. Les articles de loi nécessaires seront repris dans la mini-loi-programme que le Gouvernement déposera prochainement.

Le budget définitif pour 1989 sera alors fixé par l'intermédiaire d'un feuillet d'ajustement.

Dans la présente note, les données ont été actualisées autant que possible et il a été tenu compte des modifications intervenues suite au contrôle budgétaire 1989.

HOOFDSTUK II

**Begroting van Posterijen,
Telegrafie en Telefonie
voor het begrotingsjaar 1989**

1. Inleiding

De begroting 1989 die momenteel ter bespreking voorligt, werd opgesteld overeenkomstig de regeringsbeslissingen die aan de basis lagen van het opstellen van de Rijksmiddelenbegroting 1989.

Deze beslissingen waren :

— voor de Post : een vermindering van de staats-tussenkost met 900 miljoen;

— voor de R.T.T. :

- de invoering van een monopolierente van 1 pct. op het zakencijfer verkregen uit monopolieactiviteiten;

- de opheffing van de anomalie die erin bestond dat het bedrijf de onroerende voorheffing waarvan het is vrijgesteld toch in mindering bracht van het belastbare resultaat.

Beide laatste maatregelen traden in werking via de Programmawet van 30 december 1988.

De beslissingen van de begrotingscontrole 1989 werden nog niet opgenomen in het begrotingsdocument. Zij slaan :

— voor de Post : op een vermindering van de dotatie met 575 miljoen;

— voor de R.T.T. :

- op de terugbetaling van het Bijzonder Fonds ten bedrage van 600 miljoen dat bij de oprichting van de R.T.T., in 1930, door de Overheid ter beschikking werd gesteld om de Regie de nodige liquiditeiten te bezorgen;

- op de terugbetaling van een schijf van 300 miljoen van de schuld van de Belgische Staat belegd in de Regie.

De maatregelen met betrekking tot de R.T.T. vereisen een wijziging van de oprichtingswet. De nodige wetsartikels zullen opgenomen worden in de mini-programmawet die de Regering eerlang zal neerleggen.

Een aanpassingsblad zal dan de definitieve begroting 1989 vastleggen.

In deze nota werden de gegevens zo actueel mogelijk gemaakt en zijn de wijzigingen als gevolg van de begrotingscontrole 1989 verwerkt.

2. La contribution de la Régie des Postes et de la Régie des Télégraphes et Téléphones à l'assainissement des finances publiques

2.1. Poste

2.1.1. Budget 1988 (en millions).

	Initialement — Oorspronkelijke	Ajustement budget 1988 — Aanpassing begroting 1988	Budget — Begroting
Dotation. — <i>Dotatie</i>	7 000	— 1 150	5 850
Rémunération. — <i>Remuneratie</i>	8 050		8 050
	15 050		13 900

2.1.2. Budget 1989 (en millions)

	Initialement — Oorspronkelijke	Ajustement budget 1989 — Aanpassing begroting 1989	Budget — Begroting
Dotation. — <i>Dotatie</i>	5 500	— 575	4 925
Rémunération. — <i>Remuneratie</i>	7 500		7 500
	13 000		12 425

2.1.3. Effort total Poste

Contrôle budgétaire 1988:	1 150 millions
Budget 1989:	900 millions
Contrôle budgétaire 1989:	575 millions
Total:	2 625 millions

2.2. R.T.T.

2.2.1. Budget 1989

Rente de monopole 1988: 748 millions;
Opération P.I. fictif: 345 millions;
Rente de monopole 1989: 799 millions;
Opération P.I. fictif: 354 millions.

2.2.2. Contrôle budgétaire 1989:

— Remboursement Fonds spécial: 600 millions;
— Remboursement partiel de la dette belge: 300 millions;
— Réévaluation vers le haut de la rente de monopole: 25 millions.

2. De bijdrage van de Regie der Posterijen en de Regie van Telegrafie en Telefonie aan de gezondmaking van de overheidsfinanciën

2.1. Post

2.1.1. Begroting 1988 (in miljoenen)

	Initialement — Oorspronkelijke	Ajustement budget 1988 — Aanpassing begroting 1988	Budget — Begroting
Dotation. — <i>Dotatie</i>	7 000	— 1 150	5 850
Rémunération. — <i>Remuneratie</i>	8 050		8 050
	15 050		13 900

2.1.2. Begroting 1989 (in miljoenen)

	Initialement — Oorspronkelijke	Ajustement budget 1989 — Aanpassing begroting 1989	Budget — Begroting
Dotation. — <i>Dotatie</i>	5 500	— 575	4 925
Rémunération. — <i>Remuneratie</i>	7 500		7 500
	13 000		12 425

2.1.3. Totale inspanning Post

Begrotingscontrole 1988:	1 150 miljoen
Begroting 1989:	900 miljoen
Begrotingscontrole 1989:	575 miljoen
Totaal:	2 625 miljoen

2.2. R.T.T.

2.2.1. Begroting 1989:

Monopolierente 1988: 748 miljoen;
Operatie fictieve O.V.: 345 miljoen;
Monopolierente 1989: 799 miljoen;
Operatie fictieve O.V.: 354 miljoen.

2.2.2. Budgetcontrole 1989:

— Terugbetaling Bijzonder Fonds: 600 miljoen;
— Terugbetaling deel Belgische schuld: 300 miljoen;
— Opwaartse herraaming monopolierente: 25 miljoen.

2.2.3. Total R.T.T. : 3 171 millions.

2.2.4. A remarquer que la R.T.T. a amorti les pertes du passé et que depuis 1988, elle a payé l'impôt sur les sociétés.

En 1988, cet impôt s'élevait à : 1 041 millions.

En 1989, il est évalué à : 3 576 millions.

En outre, la R.T.T. paye une indemnité pour la garantie de l'Etat dont elle bénéficie pour les emprunts qu'elle contracte.

Tant en 1988 qu'en 1989, cette commission d'aval s'élève à 88 millions,

2.3. *Avantage total pour le Trésor (économies et recettes):*

Poste:	2 625 millions
R.T.T.:	7 964 millions
	10 589 millions

3. La concertation intersectorielle et sectorielle

3.1. L'accord intersectoriel relatif aux agents de l'Etat, intervenu au cours de l'automne de l'année dernière, est intégralement d'application pour les agents de la Poste et de la R.T.T. Celui-ci est totalement financé par les budgets des deux Régies.

En 1989, le financement de l'accord intersectoriel représente une dépense de :

- pour la Poste : 479,5 millions;
- pour la R.T.T. : 300 millions.

Sur une base annuelle, le coût de l'accord intersectoriel est évalué à :

- pour la Poste : 958 millions;
- pour la R.T.T. : 583 millions.

3.2. *Accord sectoriel — Poste*

Les négociations entre les syndicats, la Poste, la Fonction publique et le Budget, relatives au volet sectoriel ont commencé le 19 avril dernier. Elles visent surtout une amélioration qualitative du déroulement des carrières relatives aux rangs les moins élevés et une meilleure valorisation des tâches à taux élevé de risques ou des fonctions nécessitant des qualifications spéciales.

2.2.3. Totaal R.T.T. : 3 171 miljoen.

2.2.4. Hier weze opgemerkt dat de R.T.T. de verliezen uit het verleden heeft afgeschreven en sinds 1988 vennootschapsbelasting betaalt.

In 1988 bedraagt deze belasting: 1 041 miljoen.

In 1989 wordt ze geraamd op : 3 576 miljoen.

Bovendien betaalt de R.T.T. een vergoeding voor de staatswaarborg die zij geniet op de leningen die ze afsluit.

Zowel in 1988 als in 1989 bedraagt deze avalcommissie 88 miljoen.

2.3. *Totaal voordeel voor de Schatkist (besparingen en inkomsten):*

Post:	2 625 miljoen
R.T.T.:	7 964 miljoen
Totaal:	10 589 miljoen

3. Het intersectoriële en sectoriële overleg

3.1. Het intersectoriële akkoord voor de personeelsleden in overheidsdienst dat in het najaar van vorig jaar tot stand is gekomen, is onverkort van toepassing op de personeelsleden van de Post en de R.T.T. Het wordt volledig gefinancierd binnen de begrotingen van beide Regie's.

De financiering van het intersectoriële akkoord betekent een uitgave in 1989 van :

- voor de Post : 479,5 miljoen;
- voor de R.T.T. : 300 miljoen.

Op jaarbasis wordt de kost van het intersectoriële akkoord geraamd :

- voor de Post op : 958 miljoen;
- voor de R.T.T. op : 583 miljoen.

3.2. *Sectorieel akkoord — Post:*

De onderhandelingen voor het sectoriële luik zijn gestart op 19 april jl. tussen de vakbonden, de Post, Openbaar Ambt en Begroting. Zij beogen vooral een kwalitatieve verbetering van het verloop van de laagste loopbanen en een betere waardering van taken met een hoge risicograad of functies waarvoor een speciale bekwaamheid is vereist.

3.3. Concertation sectorielle — R.T.T.

Les négociations entre les syndicats, la R.T.T., la Fonction publique et le Budget ont débuté le 18 avril dernier. Le but recherché est également d'obtenir surtout des améliorations qualitatives, notamment en essayant de rétablir l'harmonie dans la hiérarchie des échelles barémiques (suppression des anomalies du passé) et un assouplissement des possibilités de promotion au sein de la même fonction.

4. La réforme des entreprises publiques

La réforme des 5 entreprises publiques du secteur des communications et des transports (R.T.T., Poste, S.N.C.B., R.V.A. et R.T.M.), est élaborée actuellement au sein du Gouvernement, conformément à la déclaration gouvernementale.

Le dépôt du projet de loi est attendu pour la mi-89.

CHAPITRE III

La Regie des Postes — Budget 1989

Les lignes de force se trouvant à la base de la politique à l'égard de la Poste sont les suivantes :

- la poursuite de la modernisation et de la réorganisation;
- l'augmentation de la force de frappe commerciale de l'entreprise;
- l'introduction d'un nouveau climat et d'une nouvelle culture d'entreprise par le biais de l'information, de la formation et de la motivation du personnel.

1. Les résultats 1988

Les recettes d'exploitation et financières de l'exercice 1988 s'élèvent à 47 980 millions par rapport à 46 575 millions en 1987, soit une augmentation de 3,02 p.c.

Les recettes propres provenant de la poste aux lettres, la poste financière et le B.C.H. s'élèvent à 33 133 millions par rapport à 31 374 millions en 1987, soit une augmentation de 5,6 p.c. Alors que la B.C.H. stagne et que la poste financière accuse une légère baisse, c'est surtout la poste aux lettres qui apporte ces recettes supplémentaires.

L'intervention de l'Etat (dotation et rémunération) s'élève à 13 900 millions pour 14 600 millions en 1987, soit une diminution de 4,8 p.c.

3.3. Sectorieel overleg — R.T.T.

De onderhandelingen tussen vakbonden, R.T.T., Openbaar Ambt en Begroting zijn gestart op 18 april jl. Ook hier beoogt men vooral kwalitatieve verbeteringen door o.m. te streven naar het herstel van de harmonie in de loonschaalhiërarchie (wegwerken van de anomalieën uit het verleden) en een versoepeling van de promotiemogelijkheden in hetzelfde ambt.

4. De hervorming van de overheidsbedrijven

De hervorming van de 5 overheidsbedrijven in de sector communicatie en vervoer (R.T.T., Post, N.M.B.S., R.L.W. en R.M.T.) wordt momenteel conform de regeringsverklaring, uitgewerkt in de schoot van de Regering.

Het indienen van het wetsontwerp wordt verwacht voor midden 1989.

HOOFDSTUK III

De Regie der Posterijen — Begroting 1989

De krachtlijnen die aan de basis liggen van het beleid t.a.v. de Post zijn :

- het verderzetten van de modernisering en de reorganisatie;
- het verhogen van de commerciële slagkracht van het bedrijf;
- het introduceren van een nieuw bedrijfsklimaat en een nieuwe bedrijfscultuur via informatie, vorming en motivering van het personeel.

1. De resultaten 1988

De exploitatie- en de financiële opbrengsten van het dienstjaar 1988 bedragen 47 980 miljoen tegenover 46 575 miljoen in 1987, hetzij een stijging van 3,02 pct.

De eigen ontvangsten uit brievenpost, financiële post en B.C.H. lopen op tot 33 133 miljoen tegenover 31 374 miljoen in 1987. Dit is een stijging met 5,6 pct. Daar waar B.C.H. stagneert en de financiële post een lichte daling vertoont, is het vooral de brievenpost die deze meerinkomsten voortbrengt.

De staatstussenkomst (dotatie en remuneratie) bedraagt 13 900 miljoen tegenover 14 600 miljoen in 1987. Dit is een daling met 4,8 pct.

	Recettes propres — Eigen ontvangsten	Intervention de l'Etat — Staats- tussenkomst	Recettes totale — Totaal inkomen	Rapport propres/totales en p.c. — Verhouding eigen/totaal in pct.
1987	31 975	14 600	46 575	68,7
1988	34 080	13 900	47 980	71,0

Les dépenses s'élèvent à 45 634 millions pour 43 830 millions en 1987, soit une augmentation de 4,1 p.c. Cette augmentation se situe surtout dans les dépenses de personnel, les frais d'exploitation et le remboursement de pensions à l'Etat.

A remarquer que les dépenses augmentent moins vite que les recettes propres.

Le résultat à affecter s'élève à 2 345 millions pour 2 745 millions en 1987. Il est ajouté au Fonds de renouvellement qui doit permettre de financer les dépenses spéciales d'investissement en vue de la modernisation et de la réorganisation de l'entreprise postale.

2. Le budget 1989

Le budget 1989 pour la Poste prévoit 47 405 millions de dépenses et 47 407 millions de recettes. Lors de l'établissement de ce budget, il a été tenu compte d'une intervention de l'Etat d'un montant total de 13 000 millions.

Suite à une décision gouvernementale, prise à l'occasion du contrôle budgétaire, cette intervention de l'Etat a été ramenée à 12 425 millions, soit une diminution de 575 millions.

Cette diminution n'occasionnera pas de déficit au compte d'exploitation. En effet, les premières statistiques de l'exercice comptable permettent d'affirmer que cette diminution, moyennant un contrôle strict des dépenses, peut être compensée par l'augmentation du trafic postal.

3. La modernisation et la réorganisation de l'entreprise postale

3.1. Investissements (en millions) — budgets

	1987
Engagements — Vastleggingen	1 734
Ordonnancements — Ordonnanceringen	1 378

Les engagements réels atteignent :

- en 1987: 1 388 millions;
- en 1988: 1 694 millions.

De uitgaven lopen op tot 45 634 miljoen tegenover 43 830 miljoen in 1987, hetzij een stijging met 4,1 pct. Deze stijging situeert zich vooral bij de personeelsuitgaven, de exploitatiekosten en de terugbetaling van pensioenen aan de Staat.

Op te merken valt dat de uitgaven minder snel stijgen dan de eigen inkomsten.

Het te bestemmen resultaat bedraagt 2 345 miljoen tegenover 2 745 miljoen in 1987. Het wordt toegevoegd aan het Vernieuwingsfonds dat moet toelaten de speciale investeringsuitgaven voor de modernisering en de reorganisatie van het Post-bedrijf te financieren.

2. De begroting 1989

De begroting 1989 voor de Post voorziet in 47 405 miljoen uitgaven en 47 407 miljoen inkomsten. Bij het opstellen ervan werd rekening gehouden met een staatstussenkomst van in totaal 13 000 miljoen.

Een regeringsbeslissing naar aanleiding van de begrotingscontrole bracht deze staatstussenkomst terug tot 12 425 miljoen zijnde een vermindering met 575 miljoen.

Deze vermindering zal geen tekort veroorzaken op de exploitatierekening. Inderdaad, de eerste statistieken van het boekjaar laten toe te zeggen, dat deze vermindering, mits het strikt in de hand houden van de uitgaven, gecompenseerd kan worden door de stijging van het postale verkeer.

3. De modernisering en reorganisatie van het Post-bedrijf

3.1. Investerings (in miljoenen) — begrotingen

	1987	1988	1989
Engagements — Vastleggingen	1 734	4 350	4 350
Ordonnancements — Ordonnanceringen	1 378	3 850	2 978

De reële vastleggingen bedragen :

- in 1987: 1 388 miljoen
- in 1988: 1 694 miljoen.

Au cours des trois premiers mois de 1989, leur somme s'est élevée à 842 millions, ce qui laisse supposer que le rythme des investissements nécessaires à la modernisation de l'entreprise est presque atteint.

3.2. Situation

— l'arrêté ministériel du 19 décembre 1988 a fixé définitivement l'organisation postale qui comportera 66 bureaux de postes principaux et 510 bureaux de distribution;

— les principes retenus lors de la réorganisation, mise au point en concertation avec Team Consult, sont les suivants :

- la réorganisation commence par le bas;
- en principe, 1 bureau de distribution par commune fusionnée et respect des limites administratives (dans les grandes agglomérations, il y a plusieurs bureaux de distribution par commune; 41 communes sont trop petites pour justifier un bureau de distribution);
- fusion de petits bureaux de distribution (moins de 5 distributeurs ou moins de 1 500 boîtes) avec un bureau de distribution limitrophe avec maintien de la fonction de guichet en vue de maintenir au même niveau le service à la clientèle;
- le bureau de poste principal se trouve au centre d'une région, de préférence à proximité d'une station I.C./I.R. et fonctionne comme plaque tournante entre les bureaux de distribution de la région en question. Il fonctionne également comme dispatching du service Taxipost de cette région.
- le module bureau de poste principal/bureaux de distribution entrera systématiquement en service dans une région lorsque tous les bureaux de postes concernés auront été adaptés, lorsque le matériel nécessaire sera sur place et après que le personnel ait été préparé et formé;

— les 5 grands centres de tri industriels :

- les nouvelles constructions à Anvers et à Charleroi sont en cours. La mise en service de ces nouveaux centres de tri est prévue dans le courant de l'année 1991;
- les travaux d'aménagement à Gand et à Bruxelles sont pratiquement achevés; Liège: ils le seront sous peu;

— durant cette phase, d'autres centres de tri plus petits (11) continuent à assumer leur fonction de soutien. Ici également, des travaux d'aménagement sont en cours; à Mons et à Antwerpen-Oost, ceux-ci sont déjà achevés; à Libramont, ils le seront dans un proche avenir. Une décision quant à leur rôle définitif dans la nouvelle structure sera prise après

Tijdens de eerste drie maanden van 1989 lopen zij op tot 842 miljoen wat doet veronderstellen dat het investeringsritme nodig voor de modernisering van het bedrijf, stilaan bereikt wordt.

3.2. Stand van zaken

— het ministerieel besluit van 19 december 1988 heeft de nieuwe postorganisatie definitief vastgelegd in 66 hoofdpstkantoren en 510 uitreikingskantoren;

— aangehouden principes bij de reorganisatie, uitgewerkt in overleg met Team Consult, zijn :

- de reorganisatie begint van onderaan;
- in principe 1 uitreikingskantoor per gefusioneerde gemeente en eerbiediging van de administratieve grenzen (in de grote agglomeraties zijn er meer uitreikingskantoren per gemeente; 41 gemeenten zijn te klein om een uitreikingskantoor te verrechtvaardigen);
- fusies van kleine uitreikingskantoren (minder dan 5 uitreikers of minder dan 1 500 brievenbussen) met een aangrenzend uitreikingskantoor waarbij wel de loketfunctie wordt behouden zodat de dienstverlening op een zelfde peil wordt gehouden;
- het hoofdpstkantoor ligt centraal in een regio, bij voorkeur in de nabijheid van een I.C./I.R.-station en fungeert als draaischijf tussen de uitreikingskantoren van die regio. Het is eveneens de dispatching van Taxipost in die regio;
- de module hoofdpstkantoor/uitreikingskantoren zal in een regio systematisch in werking treden wanneer alle betrokken postkantoren aangepast zijn, wanneer het nodige materieel ter plaatse is en nadat het personeel is voorbereid en opgeleid;

— de 5 grote, industriële sorteercentra :

- de nieuwbouw in Antwerpen en Charleroi is volop bezig. De ingebruikname van deze nieuwe sorteercentra is gepland in de loop van 1991;
- de aanpassingswerken in Gent en Brussel zijn nagenoeg voltooid; in Luik zullen ze weldra beëindigd zijn;

— de andere kleinere sorteercentra (11) blijven in deze fase een ondersteunende functie behouden. Ook hier gebeuren aanpassingswerken: in Mons en Antwerpen-Oost zijn deze voltooid; in Libramont voorziet men de beëindiging binnen afzienbare tijd. Een beslissing over hun definitieve rol in de nieuwe structuur zal genomen worden nadat de nieuwe

la mise en application complète de la nouvelle organisation et après une évaluation approfondie de celle-ci;

— dès juin 1989, 15 rames transformées par la S.N.C.B. et adaptées spécialement au transport postal assureront journallement une liaison régulière et cadencée entre les 5 grands centres de tri. Cette « croix de fer » prévoit également des extensions vers Sint-Niklaas, Turnhout, Geel, Mol, Hasselt et Libramont;

— le reste du transport postal ainsi que le transport des grands dépôts se fait à l'aide du charroi propre;

— les activités sont considérablement facilitées par l'introduction systématique, dès cette année, de l'utilisation de bacs et de conteneurs pour le transport des envois.

3.3. La Poste rapide

Il ressort des chiffres de croissance, tant du service national qu'international de la poste rapide (respectivement Taxipost et E.M.S.) que la modernisation et commercialisation de l'entreprise postale commencent à porter leurs fruits:

Nombre d'envois:

	1987	1988
E.M.S.	142 000	224 000
	(+ 17,26 p.c.)	(+ 57,8 p.c.)
Taxipost	604 000	712 000
	(+ 69,18 p.c.)	(+ 17,89 p.c.)

Actuellement, la Poste rapide se compose d'un réseau de 67 dispatchings, répartis de manière égale sur l'ensemble du territoire.

Le parc automobile de la Poste rapide se compose actuellement de 214 unités. Ce mois-ci encore, il sera élargi de 43 véhicules, et une nouvelle extension composée de 43 minibus est prévue dans le courant de l'année.

4. La gestion du personnel

4.1. Effectif budgétaire au mois de mars 1989

43 918 statutaires
 1 346 C.M.T. (en remplacement de pauses-carrière et de pensions anticipées)
 1 003 stagiaires (à charge d'Emploi et Travail)

46 267

organisation volledig in werking is en nadat hiervan een grondige evaluatie is gemaakt;

— vanaf juni 1989 zullen 15 door de N.M.B.S. verbouwde en speciaal voor het postvervoer aangepaste treinstellen dagelijks instaan voor een regelmatige en gecadanseerde verbinding tussen de 5 grote sorteercentra. Dit zgn. IJzeren Kruis voorziet ook uitbreidingen naar Sint-Niklaas, Turnhout, Geel, Mol, Hasselt en Libramont;

— het overige postvervoer alsook het transport van de grote afgiften gebeurt met eigen vrachtwagens;

— het vanaf dit jaar systematisch invoeren van het gebruik van bakken en containers voor het transport van de verzendingen zal de werkzaamheden aanzienlijk vergemakkelijken.

3.3. De Snelpost

Dat de modernisering en commercialisering van het Postbedrijf nu reeds de eerste vruchten beginnen af te werpen, wordt bewezen door de groeicijfers van zowel de nationale als de internationale snelpost-service (respectievelijk Taxipost en E.M.S.):

Aantal zendingen:

	1987	1988
E.M.S.	142 000	224 000
	(+ 17,26 pct.)	(+ 57,8 pct.)
Taxipost	604 000	712 000
	(+ 69,18 pct.)	(+ 17,89 pct.)

Snelpost functioneert momenteel met een fijnmazig netwerk van 67 dispatchings, gelijkmatig verspreid over het grondgebied.

Het Snelpost-wagenpark bestaat momenteel uit 214 eenheden. Gedurende de maand mei 1989 wordt het uitgebreid met 43 wagens en in de loop van dit jaar met nogmaals 43 minibusjes.

4. Het personeelsbeleid

4.1. Budgettaire personeelssterkte per maart 1989

43 918 statutairen
 1 346 T.W.W. (ter vervanging van loopbaanonderbreking en vervroegde pensionering)
 1 003 stagiairs (ten laste van Tew. en Arbeid)

46 267

4.2. L'autorisation permanente de recrutement

La loi-programme du 30 décembre 1988 donne à la Poste une autorisation permanente de recrutement dans les limites du cadre budgétaire fixé (45 500 à sa charge). Cela permet non seulement de mieux planifier les recrutements, mais également de répondre plus rapidement aux problèmes locaux de manque de personnel, qui dans le passé, ont maintes fois été à la base d'actions sociales.

Le plan de recrutement 1989 prévoit les recrutements suivants:

Au 1^{er} février 1989: 900 agents des postes (520 N., 380 F.).

Au 1^{er} avril 1989: 450 rédacteurs (240 N., 210 F.).

Au 1^{er} mai 1989: 510 agents des postes (295 N., 215 F.).

Au 1^{er} juin 1989: 300 sous-percepteurs des postes (160 N., 140 F.).

Recrutement total: 2 160.

En outre, il sera encore procédé au recrutement de 198 contractuels à temps partiel qui seront utilisés dans les centres de tri.

4.3. Cette année aussi, des mesures spécifiques ont été prises pour permettre au personnel de prendre au minimum deux semaines de congé pendant les mois de juillet et août.

Pendant ces mois, 800 chômeurs et/ou étudiants seront engagés.

4.4. Le nouveau climat d'entreprise

Depuis l'année dernière, le plan de réorganisation et de modernisation est soutenu par une action spécifique à l'égard du personnel. Cette action se poursuit cette année et elle vise:

— une amélioration du flux de l'information au sein de l'entreprise: dans chaque bureau de poste, le projet de réorganisation et de modernisation de l'entreprise a été mis à la disposition du personnel;

— l'accroissement de l'implication du personnel dans la réorganisation et la modernisation; lors des conférences de service, organisées 2 fois par an dans chaque région postale, le plan de réorganisation et de modernisation ainsi que les problèmes matériels et de personnel y afférents, sont discutés. Ainsi, elles procurent également des feedback nécessaires aux responsables de la gestion dans les services centraux;

— l'optimisation de la formation avec comme règle que tous les agents nouvellement recrutés doivent bénéficier d'une préparation approfondie avant

4.2. De permanente wervingsmachtiging

De programmawet van 30 december 1988 geeft aan de Post, binnen het vastgestelde budgettaire kader (45 500 ten haren laste), een permanente wervingsmachtiging. Dit laat niet alleen toe de wervingen beter te plannen maar het biedt bovendien de mogelijkheid om sneller in te spelen op problemen van plaatselijke personeelstekorten die in het verleden dikwijls aanleiding waren voor sociale acties.

Het werfplan 1989 voorziet in volgende wervingen:

Per 1 februari 1989: 900 postmannen (520 N., 380 F.).

Per 1 april 1989: 450 opstellers (240 N., 210 F.).

Per 1 mei 1989: 510 postmannen (295 N., 215 F.).

Per 1 juni 1989: 300 onderpostonvangers (160 N., 140 F.).

Totale werving: 2 160.

Daarnaast worden er nog 198 deeltijdse contractuelen geworven die in de sorteercentra en de hoofdkantoren zullen tewerkgesteld worden.

4.3. Ook dit jaar worden er specifieke maatregelen genomen om het personeel in de gelegenheid te stellen gedurende de maanden juli en augustus minstens twee weken verlof te nemen.

Tijdens die maanden zullen 800 T.W.W.'ers en/of studenten ingeschakeld worden.

4.4. Een nieuwe bedrijfsklimaat

Het reorganisatie- en moderniseringsplan wordt sinds vorig jaar ondersteund door een specifieke actie naar het personeel toe. Die actie wordt dit jaar voortgezet en is gericht op:

— een verbetering van de informatiestroom binnen het bedrijf: een blauwdruk van de reorganisatie en de modernisering van het bedrijf werd in elk postkantoor ter beschikking gesteld van het personeel;

— het vergroten van de betrokkenheid van het personeel met de reorganisatie en de modernisering: op de dienstenconferenties die 2 maal per jaar in elk Postgewest worden georganiseerd, wordt het reorganisatie- en moderniseringsplan en de daaraan verbonden materiële- en personeelsproblemen besproken. Op die manier zorgen zij ook voor de noodzakelijke feedback voor de beleidsverantwoordelijken in de centrale diensten;

— het optimaliseren van de opleiding en de vorming waarbij als regel geldt dat alle nieuwe personeelsleden een grondige voorbereiding krijgen voor-

d'exercer leur fonction. En outre, une attention toute particulière est accordée à la formation des agents responsables dans le domaine de la direction et de la motivation ainsi que celui des techniques de management. Davantage de moyens ont été mis à la disposition du Service de la Formation;

— la promotion d'une approche commerciale axée sur le marché et d'une attitude plus ouverte à l'égard de la clientèle;

- création de cellules commerciales dans chaque région postale dont l'action est orientée vers la clientèle industrielle;

- un programme spécial de formation à l'intention des guichetiers sera mis en route très prochainement.

Parallèlement à cette action interne, l'image de marque de l'entreprise postale sera améliorée et modernisée. A cette fin, un nouveau logo sera introduit et les campagnes publicitaires de l'entreprise seront mieux coordonnées et affinées.

CHAPITRE IV

La Régie des Télégraphes et des Téléphones

Les télécommunications prennent de plus en plus d'importance dans notre économie et notre société.

Dès lors, les défis que l'entreprise doit relever ne sont pas sans importance, à savoir:

- la modernisation permanente de l'infrastructure afin que les services prestés ne restent pas seulement à un haut niveau, mais soient également capables de s'adapter à de nouveaux besoins du marché;

- l'intégration dans un contexte européen en pleine évolution;

- l'assainissement continu de sa propre structure financière et le développement d'une mentalité plus commerciale.

Ces défis sont en même temps les lignes de force de la politique de la R.T.T.

1. Les résultats 1988

Les revenus d'exploitation et financiers pour l'exercice 1988 s'élèvent à 86 149 millions contre 81 714 millions en 1987. Cela signifie une hausse de 5,4 p.c.

Cette augmentation se situe surtout dans le trafic téléphonique et dans la transmission de données tandis que le trafic télex se révèle en baisse.

aleer zij hun functie gaan uitoefenen. Daarnaast wordt vooral aandacht besteed aan de opleiding van verantwoordelijke personeelsleden m.b.t. vaardigheden in leidinggeven en motivering en management-technieken. Aan de Dienst Opleiding werden meer middelen ter beschikking gesteld;

- het bevorderen van een commerciële, marktgerichte aanpak en een klantvriendelijke instelling:

- oprichting van commerciële cellen in elk Postgewest die gericht werken naar de industriële klanten;

- het opstarten, zeer binnenkort, van een speciaal, vormingsprogramma voor het loketpersoneel.

Tegelijkertijd met deze interne actie, zal het imago van het Postbedrijf verbeterd en gemoderniseerd worden. Hiertoe zal een nieuw logo worden geïntroduceerd en zullen de reclamecampagnes van het bedrijf beter gecoördineerd en gestroomlijnd worden.

HOOFDSTUK IV

De Regie van Telegrafie en Telefonie

De telecommunicatie wint nog steeds aan belangrijkheid in onze economie en samenleving.

De uitdagingen waarvoor het bedrijf staat, zijn dan ook niet gering:

- het permanent moderniseren van de infrastructuur zodat de dienstverlening niet alleen op een hoog peil blijft, maar ook aangepast wordt aan nieuwe marktbehoeften;

- het zich inschakelen in een zich ontwikkelende Europese context;

- het verder gezondmaken van de eigen financiële structuur en het verwerven van een grotere commerciële ingesteldheid.

Deze uitdagingen zijn meteen ook de krachtlijnen van het R.T.T.-beleid.

1. De resultaten 1988

De exploitatie- en de financiële opbrengsten van het dienstjaar 1988 bedragen 86 149 miljoen tegenover 81 714 miljoen in 1987. Dit betekent een stijging met 5,4 pct.

Deze stijging situeert zich vooral in het telefoonverkeer en in de datatransmissie, daar waar het telexverkeer een daling vertoont.

Il reste un bénéfice net de 6 500 millions contre 5 785 en 1987.

Les moyens propres représentaient 35 650 millions contre 29 766 en 1987. Les dettes à long terme sont descendues de 112 048 millions à 108 545 millions.

Le montant de l'investissement total atteint en 1988, 20 815 millions contre 19 898 millions en 1987. En outre, en 1988, un crédit de 1 350 millions a été inscrit pour la recherche et le développement.

L'autofinancement atteint en 1988 148,1 p.c. contre 140,2 p.c. en 1987.

Ces chiffres illustrent clairement que l'assainissement structurel de l'entreprise est poursuivi: l'endettement se résorbe progressivement sans risque de compromettre les investissements et le résultat de l'entreprise.

2. Le budget 1989

Les recettes d'exploitation brutes sont estimées pour 1989 à un montant d'au moins 82 063 millions. Les autres revenus s'élèvent à 8 466 millions, ce qui donne une estimation de recettes totales de 90 529 millions. L'adaptation des tarifs envisagée a été prise en compte. Cela représente une hausse de 5,1 p.c. comparé à 1988 (86 149 millions).

Le résultat brut est estimé à 7 909 millions. Le résultat net à affecter s'élève à 4 469 millions.

Les investissements en 1989 s'élèvent à 22 600 millions. Par rapport à 1988, cela traduit une hausse de 8,6 p.c. Les crédits pour la recherche et le développement s'élèvent à 1 350 millions.

3. Les différents secteurs d'activité

3.1. La téléphonie

Nombre de raccordements:

Année — Jaar	Estimation — Raming	Réalisation — Realisaties	Nombre — Aantal
1987	+ 125 000	+ 140 000	3 370 000
1988	+ 125 000	+ 150 000	3 520 000
1989 (*)	+ 135 000	—	3 655 000

(*) Estimation qui ne tient pas compte de la révision tarifaire.

La densité a augmenté en 1988 jusqu'à 35,7 p.c. (34,2 en 1987), ce qui reste encore toujours inférieur à ce qui existe dans la plupart des autres pays industrialisés. L'évolution dans ces pays indique que, dès

Er blijft een netto-winst van 6 500 miljoen tegenover 5 785 in 1987.

Het eigen vermogen is opgelopen tot 35 650 miljoen tegenover 29 766 in 1987. De langlopende schulden zijn van 112 048 miljoen gedaald tot 108 545 miljoen.

Het totale investeringsbedrag bedraagt in 1988 20 815 miljoen tegenover 19 898 miljoen in 1987. In 1988 werd bovendien een krediet uitgetrokken van 1 350 miljoen voor R & D.

Het autofinancieringspercentage bedraagt in 1988 148,1 pct. tegenover 140,2 pct. in 1987.

Deze cijfers tonen aan dat de structurele gezondmaking van het bedrijf wordt verdergezet: de schuldenberg wordt afgebouwd zonder dat hierdoor de investeringen, noch het resultaat van de onderneming in het gedrang wordt gebracht.

2. De begroting 1989

De bruto-exploitatieontvangsten worden voor 1989 geraamd op ruim 82 063 miljoen. De andere opbrengsten zijn goed voor 8 466 miljoen, zodat de totale inkomsten geraamd worden op 90 529 miljoen. Er werd rekening gehouden met de geplande tariefverschikking. Tegenover 1988 (86 149 miljoen) is dit een stijging met 5,1 pct.

Het bruto-resultaat wordt geraamd op 7 909 miljoen; het netto-resultaat op 4 469 miljoen.

De investeringen in 1989 bedragen 22 600 miljoen. Tegenover 1988 is dit een stijging met 8,6 pct. De kredieten voor R & D bedragen 1 350 miljoen.

3. De verschillende disciplines

3.1. De telefonie

Aantal aansluitingen:

(*) Raming die geen rekening houdt met de tariefverschikking.

De densiteit is in 1988 gestegen tot 35,7 pct. (34,2 in 1987), wat nog altijd lager is dan in de meeste geïndustrialiseerde landen. De evolutie in die landen toont aan dat er saturatieverschijnselen in die groei

40 p.c., des phénomènes de saturation interviennent dans cet accroissement. On peut donc estimer qu'il existe une croissance potentielle.

En 1988, le trafic téléphonique a connu une forte augmentation :

optreden vanaf 40 pct. Men kan dus stellen dat er nog een groeipotentieel aanwezig is.

In 1988 kende het telefoonverkeer een sterke groei :

	Realisation totale Totaal gerealiseerd	Croissance Groi
Zonal. — Zonaal	2 610 millions d'unités de taxe. — 2 610 miljoen tariefeenheden	+ 5,2 %
Interzonal. — Interzonaal	3 082 millions — 3 082 miljoen	+ 9,6 %
International. — Internationaal	41 millions de communications. — 41 miljoen gesprekken	+ 13,3 %

On s'attend à ce que cette tendance persiste, notamment grâce à la restructuration tarifaire envisagée en 1989.

Le nombre de raccordements en instance (transferts et nouveaux abonnés) en 1988 fluctuait autour de 55 000. La classification en pourcentage, selon la cause du délai d'attente, est reprise ci-après :

- 46,5 p.c. sont réalisables techniquement;
- 35 p.c. à la demande de l'abonné;
- 18,5 p.c. sont imputables à l'infrastructure.

Les conséquences de l'entrée en vigueur tardive du « Contrat du Siècle » et le retard occasionné au programme d'investissement se font donc encore sentir. En outre, on a pu constater ces derniers temps une tendance à la hausse dans le nombre des demandes (accroissement important du téléfax), ce qui provoque également une augmentation du nombre des demandes en attente.

En 1988, le nombre de cabines téléphoniques publiques est monté à 13 200, c'est-à-dire 400 de plus qu'en 1987. Il s'agit en l'occurrence de 9 600 postes à monnaie et de 3 600 postes à télécard.

Le nouveau service « Numéro Vert » comptait 205 abonnés en 1988. Le trafic atteignait 7,82 millions d'unités de taxe.

3.2. Le mobilophone

En 1988, il y avait 21 800 abonnés dont 20 000 raccordements de la deuxième génération. Comparativement à 1987, cela représente une augmentation de 166 p.c. Pour 1989, on prévoit 35 000 abonnés.

Cette augmentation inattendue et explosive se présentait quelques mois après l'ouverture du réseau de ladite deuxième génération et après la libéralisation du poste mobilophone au 1^{er} décembre 1987, avec pour conséquence une surcharge extraordinaire du réseau.

Verwacht wordt dat deze trend zich blijft doorzetten, onder meer in het licht van de geplande tariefherschikking.

Het aantal hangende aanvragen (verhuizingen en nieuwe abonnees) schommelde in 1988 rond de 55 000. De procentuele opdeling naar de oorzaak van de wachtperiode is als volgt :

- 46,5 pct. is technisch realiseerbaar;
- 35 pct. op verzoek van de aanvrager zelf;
- 18,5 pct. te wijten aan infrastructuur.

De gevolgen van het laatijdig in werking treden van « Het contract van de eeuw » en de daardoor opgelopen vertraging in het investeringsprogramma laten zich dus nog altijd voelen. Bovendien wordt de laatste tijd een stijgende trend in het aantal aanvragen vastgesteld (sterke groei telefax), wat zich ook weerspiegelt in een toename van het aantal wachtenden.

Het aantal openbare telefooncellen is in 1988 opgelopen tot 13 200. Dit zijn er 400 meer dan in 1987. Het gaat hier om 9 600 munttoestellen en 3 600 telecardtoestellen.

De nieuwe service « Groen Nummer » had in 1988 205 abonnees. Het verkeer liep op tot 7,82 miljoen tariefeenheden.

3.2. De mobilfoon

In 1988 waren er 21 800 abonnees waarvan 20 000 aansluitingen van de tweede generatie. Dit is in vergelijking met 1987 een aangroei met 166 pct. Voor 1989 voorziet men 35 000 abonnees.

Deze onverwachte en explosieve toename deed zich voor enkele maanden na de opening van het net van de zgn. tweede generatie en na de liberalisatie van het mobilfoontoestel op 1 december 1987, met als gevolg een buitengewone overbelasting van het net.

Afin de pouvoir faire face à ce problème, le rythme d'investissement a été élevé. En 1988 les commandes suivantes ont été faites en vue d'étendre la capacité.

Mai 1988: 26 stations de base — 462 canaux.

Décembre 1988: 17 stations de base — 430 canaux.

En 1989, 43 stations de base et 1 330 canaux ont été commandés.

L'installation de pylones et d'antennes est cependant une affaire qui prend beaucoup de temps. Des permis de bâtir doivent à chaque fois être obtenus et les propriétaires des immeubles sur lesquels des antennes doivent être placées doivent également donner leur accord. Dès lors, les retards ne sont aucunement imputables à un manque d'investissement de la part de la R.T.T.

Un autre problème est celui du nombre limité des équipes d'installation qui se voient confrontées à l'implantation, dans un délai très court, non seulement de l'infrastructure pour le mobilophone — 2^e génération et le système paneuropéen, mais également du sémaphone — 3^e génération, des câbles hertziens permanents et temporaires pour le transport de la télévision, etc.

De toute façon, une amélioration substantielle de la situation se présentera bientôt.

Dans la région bruxelloise, les travaux qui ont été prévus pendant le week-end de la Pentecôte (13, 14 et 15 mai) mettront en place 12 microcellules. Ceci est une première étape vers l'implantation de la structure microcellulaire définitive qui comptera 34 microcellules à Bruxelles.

Immédiatement après, les travaux pour le doublement de la capacité de 29 à 58 canaux débiteront à Anvers. Ce doublement sera réalisé au cours du mois de juin 1989.

En ce qui concerne l'établissement du système numérique paneuropéen, le Conseil des Ministres du 3 mars dernier a marqué son approbation sur la procédure proposée pour la fourniture de l'appareillage nécessaire. Le cahier des charges prévoit la mise en service du système au 1^{er} juillet 1991, avec une capacité initiale de 25 000 abonnés.

3.3. Le sémaphone

La croissance de ce service persiste aussi. En 1988, il comptait 41 000 abonnés pour 38 200 en 1987. En outre, à la suite de l'introduction du sémaphone de la troisième génération, un nouvel accroissement est attendu.

Om aan dit probleem het hoofd te bieden werd het investeringsritme opgedreven. In 1988 werden volgende bestellingen geplaatst voor de uitbreiding van de capaciteit:

Mei 1988: 26 basisstations — 462 kanalen

December 1988: 17 basisstations — 430 kanalen

In 1989 worden bestellingen geplaatst voor 43 basisstations en 1330 kanalen.

De opstelling van pylonen en antennes is echter een tijdrovende aangelegenheid: er moeten immers bouwtoelatingen verkregen worden en de eigenaars van gebouwen waarop antennes geplaatst worden moeten eveneens hun toelating verlenen. De opgelopen vertragingen zijn dan ook geenszins te wijten aan een gebrek aan investeringen vanwege de R.T.T.

Een ander probleem is gelegen in het beperkt aantal installatieploegen die geconfronteerd worden met de oprichting, in een kort tijdsbestek, niet alleen van de infrastructuur voor de mobilfoon — 2^{de} generatie en het paneuropees systeem, maar ook van de semafoon — 3^e generatie, de vaste en tijdelijke straalverbindingen voor T.V.-transport enz.

Alleszins zal eerlang een substantiële verbetering van de situatie zich voordoen.

In het Brusselse zullen de werken die gepland zijn tijdens het Pinksterweekend (13, 14 en 15 mei) 12 microcellen introduceren. Dit is een eerste stap in de richting van de definitieve microcellulaire structuur die in Brussel zal bestaan uit 34 microcellen.

Onmiddellijk daarna zullen in Antwerpen de werken aangevat worden ter verdubbeling van de capaciteit van 29 naar 58 kanalen. Deze verdubbeling zal in de loop van juni 1989 verwezenlijkt zijn.

Wat de oprichting van het paneuropees digitaal systeem betreft, gaf de Ministerraad van 3 maart jl. zijn goedkeuring aan de voorgestelde procedure voor de levering van de nodige apparatuur. Het lastencohier voorziet de indienststelling van dit systeem op 1 juli 1991 met een begincapaciteit van 25 000 abonnees.

3.3. De semafoon

Ook deze dienst blijft groeien. In 1988 waren er 41 000 abonnees tegenover 38 200 in 1987. Mede als gevolg van de introductie van de semafoon — 3^e generatie wordt een verdere stijging verwacht.

Trois types d'appareils seront offerts :

- le récepteur de code;
- le récepteur numérique;
- le récepteur alphanumérique.

Les investissements en matière d'infrastructure atteignent 150 millions en 1989.

3.4. *Le télex*

La régression constatée dans le service de télex qui était déjà manifeste en 1987 a persisté en 1988. Le nombre d'abonnés est descendu de 2 200 unités pour atteindre 25 400.

En même temps, les recettes du trafic télex ont régressé (de 4,4 milliards en 1987 à 3,8 milliards en 1988). On s'attend à ce que cette tendance de régression continue en 1989.

Cette tendance à la baisse résulte de l'offre de solutions alternatives comme le téléfax et le télétext. Téléfax est à l'évidence un produit réussi en raison principalement du trafic qu'il génère.

3.5. *La transmission de données*

Les raccordements sur le réseau D.C.S. connaissent une croissance significative. Le nombre d'abonnés est monté de 4 730 en 1987 à 6 700 en 1988, ce qui signifie une augmentation de 42 p.c. En 1989 également, on prévoit une forte augmentation jusqu'à environ 9 700 abonnés.

Le nombre de circuits loués a crû de 125 000 en 1987 jusqu'à 134 300 en 1988, soit une augmentation de 7,4 p.c. En 1989 on s'attend à une augmentation de 10 p.c., mais il faut cependant préciser que les circuits de transmission à grande vitesse connaîtront un taux de croissance de 80 à 100 p.c.

Très récemment un nombre de nouvelles initiatives ont été prises dans ce secteur en expansion.

— le 10 mars dernier le Conseil des Ministres a donné son accord pour la construction à Bruxelles d'un connecteur avec des fonctions de gestion dans une technologie avancée afin de pouvoir satisfaire à la demande;

— en outre, au cours de cette séance du 10 mars le Conseil a accepté qu'on annonce un appel d'offres général pour la fourniture d'appareillage: le réseau numérique pour des circuits loués et pour un central de gestion approprié. Il s'agit ici du réseau dénommé M.U.X. Le but est de pouvoir rapidement mettre des lignes numériques à la disposition des utilisateurs de données. Ces lignes numériques seront gérées

M.b.t. de semafoon — 3e generatie zullen volgende drie types toestellen aangeboden worden :

- de code-ontvanger;
- de numerieke ontvanger;
- de alfanumerieke ontvanger.

De investeringen op het vlak van de infrastructuur belopen in 1989 150 miljoen.

3.4. *De telex*

De waargenomen achteruitgang in de telexdienst die reeds zichtbaar was in 1987 heeft zich ook doorgezet in 1988. Het aantal abonnees daalde met 2 200 eenheden tot 25 400.

Ook de inkomsten uit het telexverkeer liepen terug (3,8 miljard in 1988 tegenover 4,4 miljard in 1987). Verwacht wordt dat deze dalende trend zich ook in 1989 zal doorzetten.

Deze dalende trend is het gevolg van het zich aanbieden van alternatieve oplossingen zoals telefax en teletex. Telefax is duidelijk een succesprodukt, voornamelijk omwille van de trafiek die het genereert.

3.5. *De datatransmissie*

De aansluitingen op het D.C.S.-net kennen een betekenisvolle groei. Het aantal abonnees steeg van 4 730 in 1987 tot 6 700 in 1988. Dit is een toename met 42 pct. Ook in 1989 voorziet men een sterke aangroei tot ca. 9 700 abonnees.

Het aantal verhuurde geleidingen nam toe van 125 000 in 1987 tot 134 300 in 1988, zijnde een toename van 7,4 pct. In 1989 verwacht men een toename met 10 pct., waarbij echter moet gepreciseerd worden dat de hoge snelheidsgeleidingen een groeifactor zullen kennen met 80 à 100 pct.

Ze recent werden in deze belangrijke groeisector een aantal nieuwe initiatieven genomen:

— op 10 maart jl. stemde de Ministerraad in met de oprichting van een schakelaar met beheersfuncties in een geavanceerde technologie te Brussel ten einde aan de vraag te kunnen voldoen;

— eveneens op 10 maart jl. werd in de Ministerraad beslist een algemene offerte-aanvraag uit te schrijven voor de levering van digitale netwerk-apparatuur voor huurlijnen en van een overeenkomstig beheercentrum. Het betreft hier het zgn. M.U.X.-netwerk. Doel is op een snelle manier digitale lijnen ter beschikking te kunnen stellen van datagebruikers waarbij deze lijnen centraal beheerd worden zodat

centralement de telle sorte qu'elles puissent être déroutées en cas de pannes.

En outre des participations ont été prises par la R.T.T. dans:

— Infonet, qui est un réseau mondial de transmission de données;

— M.D.N.S. (Managed Data Network Services), une société qui a pour but la fourniture d'équipements et de services de télécommunications internationales. Ceci est une initiative de la plupart des administrations européennes.

3.6. R.N.I.S.

Le réseau numérique à intégration de service est basé sur la transmission et les techniques de commutation digitales d'utilisateur à utilisateur. L'avantage réside dans le fait qu'il peut y avoir plusieurs utilisations (téléphonie, transmission de données, télex, téléfax,...) simultanément sur un seul raccordement.

Le R.N.I.S. a été inauguré le 25 avril dernier à l'occasion de Flanders Technology. La première phase commerciale, lancée sous la dénomination AlinE débutera fin juin 1989 avec une capacité de 720 abonnés en accès de base et 26 en accès primaire.

L'absence d'une norme européenne a causé une certaine hésitation chez les utilisateurs potentiels. Afin de compenser ce handicap, un tarif d'indication a été décidé. Cela signifie que le souscripteur ne doit pas payer la redevance d'abonnement pendant 6 mois.

La plupart des pays européens se sont d'ailleurs engagés récemment à définir rapidement des normes européennes via la signature d'un « Memorandum of Understanding ». Ce mémorandum a aussi prévu de mettre en place un R.N.I.S. de dimension européenne en 1992.

En ce qui concerne le R.N.I.S.-large bande, on est encore à un stade d'étude. Sur ce point aussi un certain nombre de pays européens se sont engagés à une coopération au moyen d'un « Memorandum of Understanding of a European Broadband Interconnection Trial ». Il s'agit en l'occurrence du développement d'un projet-pilote (2 megabit/sec.) et de la recherche de l'usage possible de 140 megabit/sec.

L'exploitation commerciale du R.N.I.S.-large bande ne sera effective qu'après 1995.

3.7. Vidéotex

Ce service a démarré en 1986 et a connu une expansion convenable dans les trois premières années:

ze gederouteerd kunnen worden in geval van storingen.

Verder werden door de R.T.T. participaties genomen in:

— Infonet, zijnde een wereldomvattend data-transmissie-netwerk;

— M.D.N.S. (Managed Data Network Services), een vennootschap die het verstrekken van uitrustingen en internationale telecomdiensten tot doel heeft. Dit is een opzet van de meeste Europese administraties.

3.6. I.S.D.N.

Het Integrated Services Digital Network is gericht op de digitale transmissie en commutatietechnieken van gebruiker tot gebruiker. Het grote voordeel is dat op een aansluiting meerdere toepassingen (telefoon, datatransmissie, telex, telefax...) simultaan kunnen gebeuren.

I.S.D.N. werd op 25 april jl. gelanceerd ter gelegenheid van Flanders Technology. De eerste commerciële fase, onder de commerciële benaming AlinE start eind juni 1989 met een capaciteit van 720 abonnees in basistoegang en 26 in primaire toegang.

Het ontbreken van een Europese norm deed bij de potentiële gebruikers een zekere aarzeling ontstaan. Om dit euvel op te vangen, werd een kennismakings-tarief uitgevaardigd. Dit houdt in dat de inschrijver gedurende 6 maanden geen abonnementsgeld hoeft te betalen.

De meeste Europese landen hebben zich trouwens onlangs, via de ondertekening van een « Memorandum of Understanding » geëngageerd om spoedig Europese normen te definiëren. Het memorandum voorziet ook in het tot stand brengen van een I.S.D.N. met Europese dimensie in 1992.

Wat het I.S.D.N.-breedband betreft, is men nog volop in een studiefase. Ook in dit verband hebben een reeks Europese landen zich geëngageerd tot een samenwerking via een « Memorandum of Understanding of a European Broadband Interconnection Trial ». Het gaat hier om de uitwerking van een pilootproject (2 megabit/sec) en het onderzoek naar het mogelijk gebruik van 140 megabit/sec.

De echte commerciële exploitatie van breedband-I.S.D.N. zal pas na 1995 een feit zijn.

3.7. Videotex

Deze dienst werd in 1986 opgestart en heeft in de eerste drie jaren een behoorlijke groei gekend:

	1986	1987	1988	1989
Nombre d'abonnés. — <i>Aantal abonnees</i>	720	2 460	4 200	7 600 (*)
Expansion. — <i>Groei</i>		+ 241 %	+ 71 %	
Nombre de services. — <i>Aantal diensten</i>	21	83	140	
Nombre d'appels. — <i>Aantal oproepen</i>	34 000	83 000	139 000	

(*) Objectif prévu.

Le projet-pilote qui a été lancé l'année passée, dans les provinces de Limbourg et de Liège, avait un double objectif:

— d'une part, faire une évaluation sur le plan économique et social du phénomène Vidéotex, dont on peut tirer des conclusions pour l'avenir de Videotex en Belgique;

— d'autre part, l'étude de nouveaux développements et l'attitude sur le marché Vidéotex.

Entre-temps, l'initiative est devenue plus concrète. L'approche est nationale et est orientée en vue de soutenir et d'accélérer le développement du réseau Vidéotex. Cette initiative comporte deux, voire trois volets:

— un plan de promotion professionnel à une échelle nationale;

— l'installation dans le Limbourg et la province de Liège d'un « champ de recherche technologique pour Vidéotex » (introduire et tester les nouveautés techniques);

— éventuellement une coopération R.T.T.-Câble de distribution.

L'offre du Vidéotex au grand public (à un degré de pénétration comparable à la situation française) demande un investissement estimé à au moins 10 milliards.

En prolongement des travaux du groupe Vidéotex de la Task Force, un syndicat d'étude a été créé composé de partenaires privés et des S.R.I. en vue d'établir un « business-plan » pour une société qui distribuerait des terminaux Vidéotex dans le grand public.

Des instructions ont été données afin d'entamer des discussions avec ce syndicat d'étude de telle manière que la R.T.T. puisse participer dès le début comme partenaire actif à cette étude.

4. Politique d'investissement

Le montant des investissements est évalué à 22,6 milliards de francs en 1989 (+ 1,35 milliard pour les R & D).

A comparer: en 1988, c'était 20,8 milliards (+ 1,35 milliard R & D); en 1987, c'était 19,9 milliards.

(*) Vooropgezette doelstelling.

Vorig jaar werd de principiële beslissing genomen voor een pilootproject in de provincies Limburg en Luik, met een dubbel doel:

— enerzijds een bedrijfseconomische en maatschappelijke evaluatie te maken van het fenomeen Videotex, waaruit conclusies kunnen getrokken worden voor de verdere toekomst van Videotex in België;

— anderzijds de studie van nieuwe ontwikkelingen en verhoudingen op de Videotex-markt.

Inmiddels wordt het initiatief concreter uitgewerkt. De aanpak is nationaal en is erop gericht de groei van het Videotex-net te ondersteunen en te versnellen. Dit initiatief bevat twee, eventueel drie, luiken:

— een professioneel promotieplan op nationale schaal;

— de installatie, in Limburg en Luik, van een « technologische Videotex-proeftuin » (introduceren en uittesten van technische nieuwigheden);

— eventueel een samenwerking R.T.T.-Kabeldistributie.

Het aanbieden van Videotex aan het grote publiek (tot een penetratiegraad vergelijkbaar aan de Franse situatie) vergt een investering die geraamd wordt op minstens 10 miljard.

Als verlengde van de werkgroep Videotex van de Task Force werd een studiesyndicaat opgericht tussen private partners en de G.I.M.'s met de bedoeling een business-plan op te stellen voor een vennootschap die Videotex-terminals zou verdelen aan het grote publiek.

Oprichting werd gegeven om met dat studiesyndicaat in onderhandeling te treden zodat de R.T.T. van bij de aanvang als actieve partner kan deelnemen aan deze studie.

4. Investeringsbeleid

Het investeringsbedrag in 1989 is vastgesteld op 22,6 miljard frank (+ 1,35 miljard afzonderlijke kredieten voor R & D).

Ter vergelijking: in 1988 was dit 20,8 miljard (+ 1,35 R & D); in 1987 was dit 19,9 miljard.

Une attention toute particulière sera apportée:

— à la continuation de la numérisation de la commutation: le degré de modernisation sera de 66 p.c. à la fin de 1989, dont 41 p.c. sera numérique. La modernisation complète (c-à-d. quand tous les centraux électromécaniques seront remplacés) sera atteinte au cours de la période de 1996-1997; la numérisation complète est prévue pour 2005;

— à poursuivre l'effort sur le plan du mobilephone afin de faire face à la forte expansion pour éliminer les nuisances actuelles, et pour anticiper la forte expansion supposée du service des sémaphones « troisième génération », qui sera offert dès juillet 1989;

— à l'expansion du réseau D.C.S. et des services offerts sur celui-ci;

— au développement de la bureautique au sein de la R.T.T. (P.C., traitement de textes et logiciel);

— à la poursuite des efforts sur le plan de la transmission, en vue notamment d'augmenter la fiabilité.

5. Politique des tarifs

Après avoir introduit une réduction des tarifs de 1 400 millions pour le trafic international en 1988, le budget 1989 prévoit une marge pour un nouvel aménagement des tarifs.

Cet aménagement va s'appliquer aux tarifs internationaux et nationaux, aux frais de raccordement et aux conditions pour bénéficier du tarif social.

Les propositions concrètes sont à l'examen pour le moment. Elles partent des propositions déjà formulées fin 1988 et tiennent compte des remarques de la Commission des prix.

De plus, dans le cadre de cet ajustement des tarifs, on laisse un espace pour un code tarif qui rendra possible l'usage de services d'infokiosques. Les problèmes qui y sont liés (quels services, accessibles pour qui, etc.) et qui ressortent clairement des expériences faites à l'étranger sont manifestement d'ordre public et dépassent les compétences de la R.T.T.

6. Forum des besoins en télécommunication

L'intention principale de cette initiative, qui a débuté en septembre 1988, avait pour but de définir un pronostic des besoins pour les services R.T.T. existants et futurs, et ce, pendant la période 1988-2000. Une demi-douzaine de groupes de travail (un

Meer in het bijzonder zal er aandacht besteed worden aan:

— het verderzetten van de digitalisering van de commutatie: de moderniseringsgraad zal op het einde van 1989 66 pct. bedragen, waarvan 41 pct. digitaal. De volledige modernisering (d.w.z. wanneer alle electro-mechanische centrales vervangen zullen zijn) zal bereikt worden in de periode 1996-1997; de volledige digitalisering is gepland voor 2005;

— een doorgedreven inspanning op het vlak van de mobilfoon om tegemoet te komen aan de sterke groei en om de huidige ongemakken weg te werken en een verhoogde inspanning op het vlak van de semafoon om te anticiperen op de vermoedelijke sterke groei van de semafoondienst « 3e generatie » die vanaf juli 1989 zal aangeboden worden;

— de groei van het D.C.S.-net en de daarop aangeboden diensten;

— de ontwikkeling van de bureautica (P.C.'s, tekstverwerking en software) binnen de R.T.T.;

— de verhoogde inspanningen op het vlak van de transmissie die er o.m. op gericht zijn de bedrijfszekerheid van het net te verhogen.

5. Tarievenbeleid

Nadat in 1988 al een tariefvermindering voor het internationale verkeer werd doorgevoerd ten bedrage van 1 400 miljoen, wordt in de begroting 1989 ruimte voorzien voor een nieuwe tariefher-schikking.

Deze tariefher-schikking zal betrekking hebben op de internationale en de nationale tarieven, de aansluitingskosten en de voorwaarden om van het sociaal tarief te kunnen genieten.

De concrete voorstellen zijn momenteel in onderzoek. Ze vertrekken van de voorstellen die eind 1988 reeds werden geformuleerd en ze houden rekening met de opmerkingen van de Prijzencommissie.

In het kader van deze tariefher-schikking zal eveneens ruimte worden voorzien voor een tariefcode die het gebruik van Info-kioskdiensten zal mogelijk maken. De problemen die hieraan verbonden zijn (welke diensten, voor wie toegankelijk, enz.) en die duidelijk blijken uit de ontwikkelingen in het buitenland zijn o.m. van openbare orde en overstijgen de bevoegdheid van de R.T.T.

6. Forum van de telecommunicatiebehoeften

Het voornaamste opzet van dit initiatief dat in september 1988 van start ging, was het uitstippelen van een behoeftenprognose voor bestaande en toekomstige R.T.T.-diensten en dit voor de periode 1988-2000. Een zestal werkgroepen (1 per dienst)

par service) ont été incorporés dans une Task Force représentant la R.T.T., les holdings privés et publics, les banques, l'industrie des télécommunications, les usagers et les syndicats.

Le rapport de la Task Force a entre-temps été fait. Ci-après les principales conclusions de ce rapport :

- la mise au point d'une stratégie plus globale est nécessaire pour développer une infrastructure des télécommunications avancée;
- des investissements dans l'infrastructure des différents réseaux doivent être poursuivis;
- une politique des tarifs plus planifiée est jugée souhaitable;
- une meilleure approche commerciale de la R.T.T. est nécessaire, mais surtout il faudrait développer une stratégie de marketing;
- dans certains domaines avancés, il faut examiner de manière plus approfondie la possibilité d'une collaboration entre la R.T.T., les constructeurs et les fournisseurs de services au niveau de l'appareillage et des possibilités d'application.

7. Politique commerciale

Afin de mieux préparer la R.T.T. à un environnement plus concurrentiel, un consultant commercial (M. Vierin) est entré en fonction le 1^{er} janvier de cette année avec une double mission :

- analyser la structure commerciale actuelle de l'entreprise;
- formuler au Ministre et à la direction de l'entreprise des propositions en matière de gestion.

Après évaluation, l'exécution des choix en matière de gestion sera éventuellement confiée au consultant. Un premier rapport est attendu pour la fin du mois prochain.

Très récemment, les initiatives suivantes ont été prises dans le cadre de la politique commerciale :

- Téléboutiques :
 - 17 nouvelles téléboutiques seront mises en service prochainement, 3 nouvelles implantations sont examinées pour le moment;
 - 12 véhicules ont été aménagés en téléboutiques mobiles, de telle manière que chaque circonscription des T.T. puisse en disposer d'un;
 - fin mai-début juin, une campagne publicitaire nationale devra assurer la promotion de ces téléboutiques parmi le grand public.
- Dès le 1^{er} juillet, une campagne publicitaire pour le sémaphone — 3^e génération — sera lancée.

werden overkoepeld door een *Task Force* waarin vertegenwoordigers van de R.T.T., de privé- en de publieke holdings, de banken, de telecomindustrie, de gebruikers en de vakbonden.

Het eindrapport van de *Task Force* is inmiddels klaar. Hieronder volgen de belangrijkste besluiten :

- het ontwikkelen van een meer globale telecomstrategie is noodzakelijk om een geavanceerde telecom-infrastructuur te ontwikkelen;
- de investeringen in de infrastructuur van de verschillende netwerken moeten verder gezet worden;
- een meer geplanificeerde tarievenpolitiek wordt wenselijk geacht;
- een betere commerciële aanpak van de R.T.T. is noodzakelijk maar vooral ook de marketingfunctie moet uitgebouwd worden;
- in sommige geavanceerde domeinen moet de mogelijkheid van samenwerking tussen R.T.T., constructeur en dienstenleveranciers op het vlak van eindapparatuur en toepassingsmogelijkheden nader onderzocht worden.

7. Commercieel beleid

Ten einde de R.T.T. grondig voor te bereiden op een meer concurrentiële omgeving, werd per 1 januari van dit jaar een commerciële consultant aangetrokken (M. Vierin), met een dubbele opdracht :

- het analyseren van de huidige commerciële structuur van het bedrijf;
- het formuleren van beleidsvoorstellen aan de Minister en de leiding van het bedrijf.

Na evaluatie zal eventueel aan de consultant de uitvoering van de beleidsopties worden toevertrouwd. Een eerste rapport wordt verwacht tegen het einde van volgende maand.

Zeër recent werden in het kader van het commerciële beleid volgende initiatieven genomen :

- Telefoonwinkels :
 - 17 nieuwe telefoonwinkels zullen binnenkort in gebruik worden genomen, 3 nieuwe implantingen worden momenteel onderzocht;
 - 12 voertuigen worden ingericht als mobiele telefoonwinkel zodat voortaan elk T.T.-Gewest over één zal kunnen beschikken;
 - eind mei-begin juni zal een nationale publiciteitscampagne de bekendheid van telefoonwinkels bij het grote publiek moeten opvoeren.
- Vanaf 1 juli start een publiciteitscampagne voor de semafoon — 3e generatie.

L'intention est de soutenir l'introduction de ce nouveau système et en même temps de préserver la position commerciale de la R.T.T.

— R.T.T.-Finance: des négociations ont lieu en ce moment entre la R.T.T., la C.G.E.R. et la B.B.L. sur la création d'une société de leasing qui pourrait offrir à la clientèle une solution pour le financement d'appareillages terminaux coûteux.

— AlinE: afin de commercialiser le projet R.N.I.S., le choix s'est porté sur une campagne intégrée, remplaçant le mot anglais à 4 caractères par « AlinE » pour des raisons d'efficacité, de clarté et de commercialité. AlinE humanise des notions de haute technologie et visualise le groupe cible. Ce projet est une illustration de la stratégie de marketing que la R.T.T. mènera.

— Bientôt, une initiative sera prise afin de stimuler l'utilisation des « Numéros Verts ».

8. Personnel

Les effectifs moyens en personnel en 1988 s'élevaient à:

— cadre technique:	16 975
— cadre administratif:	10 518
— personnel de direction:	455
	27 948

Ce qui équivaut à 26 198 unités budgétaires.

Pour l'élaboration du budget 1989, on s'est basé sur une hypothèse de 26 168 unités budgétaires.

En 1989, les recrutements suivants sont prévus:

niveaux 2 et 3: 444
installateurs: 122
ingénieurs: 50
économistes: 10
moins-valides: 25.

Dans les régions à problèmes (dont Bruxelles est la plus importante) un renforcement temporaire aura lieu par le recrutement de contractuels engagés pour une durée maximale de 2 ans.

Abréviations:

D.C.S.: Data Communication Service.
MUX: Samentrekking van Multiplexer.
M.D.N.S.: Managed Data Network Services.
I.S.D.N.: Integrated Services Digital Network.
R.N.I.S.: Réseau numérique à intégration de services.

Bedoeling is de introductie van dit nieuwe systeem te ondersteunen en tegelijkertijd de marktpositie van de R.T.T. te handhaven.

— R.T.T.-Finance: er wordt momenteel onderhandeld tussen R.T.T., A.S.L.K. en B.B.L. over de oprichting van een leasingmaatschappij die aan de clientèle een oplossing kan bieden voor de financiering van dure eindapparatuur.

— AlinE: om het I.S.D.N.-project te commercialiseren werd geopteerd voor een geïntegreerde campagne, waarbij het Engelse 4-letter woord omwille van de bruikbaarheid, verstaanbaarheid en verkoopbaarheid vervangen werd door « AlinE ». AlinE humaniseert hoogtechnologische begrippen en visualiseert de doelgroep. Dit project illustreert de marketingstrategie die de R.T.T. zal voeren.

— Eerlang zal een initiatief worden genomen om het gebruik van de « Groene Nummers » te bevorderen.

8. Personeel

Het gemiddeld personeelsbestand in 1988 was:

— arbeiders:	16 975
— bedienden:	10 518
— directiepersoneel:	455
	27 948

Dit is omgerekend in budgettaire eenheden 26 198.

Bij het opstellen van de begroting 1989 werd uitgegaan van een hypothese van 26 168 budgettaire eenheden.

In 1989 zijn volgende wervingen gepland:

niveaus 2 en 3: 444
installateurs: 122
ingenieurs: 50
economisten: 10
minder-validen: 25.

In de probleemgebieden (waarvan Brussel het voornaamste is) zal een tijdelijke versterking gerealiseerd worden door de aanwerving van contractuelen met een arbeidscontract van maximum 2 jaar.

Afkortingen:

D.C.S.: Data Communication Service.
MUX: Samentrekking van Multiplexer.
M.D.N.S.: Managed Data Network Services.
I.S.D.N.: Integrated Services Digital Network.
R.N.I.S.: Réseau numérique à intégration de services.

II. PROJET DE LOI AJUSTANT LE BUDGET DES POSTES, TELEGRAPHES ET TELEPHONES DE L'ANNEE BUDGETAIRE 1988

Discussion et votes

Un membre aimerait connaître la cause de la réduction de la dotation accordée à la Poste.

Le Ministre répond que la dotation attribuée à la Poste, qui était initialement estimée à 7 milliards, a été réduite de 1,150 milliard et ramenée à 5,850 milliards.

Cette réduction résulte de l'incidence, sur le compte de résultats de la Poste, des adaptations suivantes :

— plus-value des recettes d'exploitation par rapport à la prévision initiale, grâce à une évolution plus favorable du trafic postal: + 750 millions de francs;

— ajustement de la prévision initiale pour les dépenses de personnel compte tenu de la diminution de 500 unités de l'effectif budgétaire moyen (45 500 au lieu de 46 000): — 400 millions de francs.

A la demande du même membre, le Ministre communique l'évolution des interventions totales de l'Etat en faveur des Postes ces cinq dernières années.

(En millions de francs)

	Dotation — Dotatie	Rémunération — Remuneratie	Total — Totaal
1984	8 070,2	8 432,7	16 502,9
1985	8 438,7	8 854,9	17 293,6
1986	8 018	8 092	16 110
1987	7 504,1	7 091,5	14 595,6
1988	5 850	8 050	13 900
1989(*)	5 500	7 500	13 000

(*) Budget.

L'intervenant pose encore une question concernant l'augmentation de 6,6 millions pour le loyer de biens immobiliers.

Le Ministre répond qu'il n'est aucunement question d'une augmentation du crédit destiné au loyer de biens immobiliers.

Il y a eu simplement ici une adaptation technique du budget à la suite de la modification de la composition du Gouvernement. En effet, l'inscription d'un crédit de 6,6 millions de francs à l'article 12.06 —

II. ONTWERP VAN WET HOUDENDE AANPASSING VAN DE BEGROTING VAN POSTERIJEN TELEGRAFIE EN TELEFONIE VOOR HET BEGROTINGSJAAR 1988

Bespreking en stemmingen

Een lid wenst te weten welke de oorzaak is van de vermindering van de dotatie toegekend aan de Post.

De Minister antwoordt daarop dat de dotatie toegekend aan de Post die oorspronkelijk begroot was op 7 miljard, verminderd is met 1,150 miljard tot 5,850 miljard.

Deze vermindering spruit voort uit de weerslag, op de resultatenrekening van de Post, van de volgende aanpassingen :

— een meer-opbrengst van de exploitatieontvangsten in vergelijking met de oorspronkelijke raming als gevolg van een meer gunstige evolutie van het postverkeer: + 750 miljoen frank.

— een aanpassing van de oorspronkelijke raming van de personeelsuitgaven ingevolge het verminderen van het gemiddeld budgettair effectief met 500 eenheden (d.w.z. 45 500 i.p.v. 46 000): — 400 miljoen frank.

Op vraag van hetzelfde lid geeft de Minister de evolutie van de totale staatsuitkomsten t.a.v. de Post gedurende de jongste vijf jaren.

(In miljoenen franken)

(*) Begroting.

Het lid stelt nog een vraag over de verhoging van 6,6 miljoen voor de huur van onroerende goederen.

De Minister antwoordt dat er geen sprake is van een verhoging van het krediet voor de huur van onroerende goederen.

Het gaat hier louter om een begrotings-technische aanpassing aan de wijziging van de samenstelling van de Regering. Inderdaad de inschrijving van een krediet van 6,6 miljoen frank op artikel 12.06 —

Cabinet du Ministre, est intégralement compensée par une réduction d'un montant égal à l'article 12.06 — Cabinet du Secrétaire d'Etat.

Votes

Le tableau de la loi, les articles 1^{er} et 2, ainsi que l'ensemble du projet de loi ont été adoptés par 11 voix et 1 abstention.

*
* *

III. PROJET DE LOI CONTENANT LE BUDGET DES POSTES, TELEGRAPHES ET TELEPHONES DE L'ANNEE BUDGETAIRE 1989

A. Discussion générale

I. Généralités

Parmi les remarques formulées par les membres de la Commission, un certain nombre portent sur :

— La réforme annoncée des entreprises publiques (dont les Postes et la R.T.T.)

Le Ministre répond que la réforme des entreprises publiques dans les secteurs des communications et des transports (Postes, R.T.T., S.N.C.B., R.V.A. et R.T.M.) doit mener à une plus grande autonomie de gestion, à un fonctionnement plus souple et à un plus grand dynamisme commercial des entreprises publiques en question. A cet égard, il convient de tenir compte du contexte européen et de l'évolution des besoins du consommateur.

En outre, dans le cadre de cette réforme, il y a lieu de préserver le rôle des autorités publiques en tant que protecteurs de « l'intérêt général », en particulier en ce qui concerne la prestation de services publics. Une des solutions consiste à recourir à des contrats de gestion.

Un projet de loi, conforme à la déclaration gouvernementale, est actuellement en préparation au sein du Gouvernement et sera déposé sous peu au Parlement.

— Les services sociaux

Le Ministre explique que, pour ce qui est des Postes, il s'agit des A.S.B.L. « Service social des postes » (S.S.P.) et du « Fonds spécial d'assistance aux postiers (F.S.A.P.) », qui reçoivent respectivement un subside de 147 et de 37 millions de francs.

Pour ce qui est de la R.T.T., l'A.S.B.L. « Œuvres sociales des T.T. » reçoit un montant de 186 millions.

Kabinet van de Minister, wordt volledig gecompenseerd door een vermindering met hetzelfde bedrag op artikel 12.06 — Kabinet van de Staatssecretaris.

Stemmingen

De wetstabel, de artikelen 1 en 2 evenals het geheel van het ontwerp van wet worden aangenomen met 11 stemmen, bij 1 onthouding.

*
* *

III. ONTWERP VAN WET HOUDENDE DE BEGROTING VAN POSTERIJEN, TELEGRAFIE EN TELEFONIE VOOR HET BEGROTINGSJAAR 1989

A. Algemene bespreking

I. Algemeen

Een aantal opmerkingen van de leden van de Commissie hebben betrekking op :

— De opstapelstaande hervorming van de overheidsbedrijven (waaronder Post en R.T.T.)

De Minister antwoordt dat de hervorming van de overheidsbedrijven in de sectoren communicatie en vervoer (Post, R.T.T., N.M.B.S., R.L.W. en R.M.T.) moet leiden tot een grotere beheersautonomie, een meer soepele werking en een grotere commerciële slagkracht voor de betrokken overheidsbedrijven. Hierbij moet rekening gehouden worden met de Europese context en de evoluerende behoeften van de consument.

Bovendien moet in deze hervorming de rol van de politieke overheden gevrijwaard worden als behouders van het « algemene belang » inzonderheid t.a.v. de te presteren publieke diensten. Dit kan o.m. via het systeem van beheerscontracten.

Een wetsontwerp, conform de regeringsverklaring, wordt momenteel voorbereid in de schoot van de Regering en zal in de kortste tijd bij het Parlement ingediend worden.

— De sociale diensten

De Minister verklaart dat het bij de Post met name gaat over de V.Z.W.'s « De Sociale Dienst der Posterijen » (S.D.P.) en het « Bijzonder Steunfonds voor de Postbedienden » (B.S.F.P.). Zij ontvangen respectievelijk 147 en 37 miljoen.

Bij de R.T.T. is er de V.Z.W. « Sociale werken van T.T. » die een toelage ontvangt van 186 miljoen.

Ces A.S.B.L. sont gérées par les organisations syndicales représentatives du personnel. Le Ministre est représenté au sein des organes de gestion, mais son rôle se limite à un simple contrôle de la régularité des décisions prises. En ce qui concerne les investissements, le Ministre doit donner son accord de principe.

L'heure est à une évaluation de la situation actuelle des Postes, où le service social fonctionne par l'intermédiaire de deux A.S.B.L.; une fusion est éventuellement à envisager.

A la demande d'un membre, le Ministre donne des informations complémentaires au sujet de la construction d'un nouveau bâtiment au centre de vacances de Wenduine, géré par le F.S.A.P. L'accord de principe quant à cette construction fut obtenu au cours de la législature précédente. A sa connaissance, le conseil d'administration de l'A.S.B.L. en question n'en a pas encore confié l'étude à un bureau d'architectes privé.

II. Régie des postes

1. Chiffres

A la demande de plusieurs commissaires, voici quelques chiffres relatifs à la Régie des postes.

(En millions de francs)

	1987	1988	1989 (*)
Recettes. — <i>Ontvangsten</i>			
Propres. — <i>Eigen</i>	31 979	34 080	34 407
Intervention de l'Etat. — <i>Staatstussenkomst</i>	14 596	13 900	13 000
Total. — <i>Totaal</i>	46 575	47 980	47 407
Dépenses. — <i>Uitgaven</i>			
Personnel. — <i>Personeel</i>	36 019	37 201	38 454
Exploitation. — <i>Exploitatie</i>	6 425	6 620	6 902
Amortissements. — <i>Afschrijvingen</i>	1 000	1 423	1 653
Provisions. — <i>Provisies</i>	386	391	396
Total. — <i>Totaal</i>	43 830	45 635	47 405
Résultats. — <i>Resultaat</i>	2 745	2 345	2
Cash flow. — <i>Cash Flow</i>	4 131	4 159	2 051
Personnel (effectif budgétaire moyen). — <i>Personeel (gemiddeld budgettair effectief)</i>	45 398	45 063	45 500

(*) Chiffres budgétaires

2. La réorganisation et la modernisation de la Régie des postes

Plusieurs commissaires désirent s'étendre sur la réorganisation de la Régie des postes. Leurs questions concernent :

De V.Z.W.'s worden beheerd door de representatieve vakorganisaties van het personeel. De Minister is vertegenwoordigd in de beheersorganen, maar zijn rol is beperkt tot het louter toezicht op de regelmatigheid van de beslissingen. Voor investeringen is wel een principiële goedkeuring van de Minister vereist.

De actuele toestand bij de Post, waarbij de sociale dienst functioneert via 2 V.Z.W.'s is aan een evaluatie toe waarbij de vraag zich stelt naar een fusie.

Op verzoek van een lid gaat de Minister even dieper in op de stand van zaken met betrekking tot een nieuwbouw in het vakantiecentrum Wenduine, dat beheerd wordt door de B.S.F.P. Tijdens de vorige legislatuur werd hiervoor het principiële akkoord gegeven. Bij zijn weten werd door de raad van bestuur van de betrokken V.Z.W. nog geen studieopdracht toevertrouwd aan een privé-architectenbureau.

II. Regie der Posterijen

1. Kengetallen

Op vraag van verschillende leden van de Commissie volgen hieronder enkele kengetallen van het Postbedrijf.

(In miljoenen franken)

(*) Begrotingscijfers

2. De reorganisatie en modernisering van het Postbedrijf

Verschillende commissieleden wensen dieper in te gaan op de reorganisatie van het Postbedrijf. Hun vragen hebben betrekking op :

- la fusion de petits bureaux de distribution en unités plus grandes;
- l'organisation du service postal international;
- les centres de tri.

A cet égard, le Ministre renvoie, pour le contexte général, à son exposé introductif. Pour le reste, il met l'accent sur les points suivants :

- en ce qui concerne la fusion de bureaux de poste, on est parti du principe selon lequel toute commune issue de fusion doit disposer d'un bureau de distribution. Il est dérogé à ce principe dans les grandes agglomérations (qui comptent plusieurs bureaux de distribution par commune issue de fusion) et dans 41 communes rurales qui sont réellement trop petites pour justifier la présence d'un bureau de distribution;

— les bureaux de distribution existants à l'heure actuelle qui comptent moins de cinq tournées de distribution ou moins de 1 500 boîtes aux lettres sont fusionnés avec de plus grands bureaux. Cette fusion ne concerne pas le service au guichet: ce service continue à être assuré;

— outre les cinq grands centres de tri (Bruxelles, Liège, Anvers, Charleroi, Gand), il en existe actuellement 11 plus petits. Dans cette phase de la réorganisation, ils gardent leur rôle de soutien. Ce n'est qu'après l'achèvement de la réorganisation et une évaluation approfondie de celle-ci qu'une décision sera prise à propos de la poursuite de leur rôle;

— le service postal international de la Belgique vers l'étranger a fait l'objet d'une réorganisation radicale durant l'automne 1988. Bruxelles X n'est plus le point central: Anvers X se charge des Pays-Bas, Liège X traite et trie le courrier destiné à la République fédérale d'Allemagne, Ostende X en fait autant pour la Grande-Bretagne. La France est desservie par Libramont X, Mons X et Courtrai X. Les autres envois internationaux sont traités à l'aéroport national. Cette réorganisation a entraîné un allègement considérable des tâches du centre de tri de Bruxelles X;

— en outre, Bruxelles X a été déchargé par la décision de faire traiter dorénavant les grandes quantités par l'établissement sis au quai de Willebroek, à proximité de la gare du Nord.

D'autres commissaires ne peuvent se défaire de l'impression que le Ministre s'écarte fondamentalement du plan initial de réorganisation. Ils craignent que cela ne diminue le rendement des investissements et que l'accroissement préconisé de la productivité de la Régie ne se réalise pas. Ils se demandent par ailleurs comment, dans ce scénario modifié, la décentralisation des services centraux prendra forme.

- de samenvoeging van kleine uitreikingskantoren tot grotere eenheden;
- de organisatie van het internationale postverkeer;
- de sorteercentra.

In dit verband verwijst de Minister, voor de algemene context, naar zijn inleidende uiteenzetting. Verder benadrukt hij volgende punten :

— wat de samenvoeging van postkantoren betreft, is het principiële uitgangspunt dat elke fusiegemeente moet beschikken over één uitreikingskantoor. Van deze stelregel wordt afgeweken in de grote agglomeraties (waar er meerdere uitreikingskantoren per fusiegemeente zijn) en in 41 landelijke gemeenten die werkelijk te klein zijn om een uitreikingskantoor te verrechtvaardigen;

— de op dit ogenblik bestaande uitreikingskantoren met minder dan 5 uitreikingsronden of minder dan 1 500 brievenbussen worden samengevoegd met grotere kantoren. Deze samenvoeging slaat niet op de loketfunctie: deze service blijft bestaan;

— naast de 5 grote sorteercentra (Brussel, Luik, Antwerpen, Charleroi, Gent) bestaan er momenteel 11 kleinere. In deze fase van de reorganisatie blijven zij hun ondersteunende rol behouden. Het is pas na voltooiing van de reorganisatie en na een grondige evaluatie ervan dat over hun verdere functie een beslissing zal genomen worden;

— het internationale postale verkeer, vanuit België naar het buitenland, werd in het najaar 1988 grondig gereorganiseerd. Brussel X is niet langer het centrale knooppunt: Antwerpen X staat in voor Nederland, Luik X behandelt en sorteert de post voor de Duitse Bondsrepubliek, Oostende X doet dit voor Groot-Brittannië. Frankrijk wordt bediend door Libramont X, Mons X en Kortrijk X. De overige internationale zendingen worden behandeld op de nationale luchthaven. Deze reorganisatie betekende een betekenisvolle verlichting van het sorteercentrum Brussel X;

— Brussel X werd verder ontlast door de grote afgiften voortaan te laten behandelen door de inplanting aan de Willebroekkaai, vlak bij het Noordstation.

Andere leden van de Commissie kunnen zich niet van de indruk ontdoen dat de Minister fundamenteel afwijkt van het oorspronkelijke reorganisatieplan. Zij vrezen dat het rendement van de investeringen daardoor kleiner zal zijn en dat de vooropgestelde verhoging van de productiviteit van het bedrijf zal uitblijven. Verder vragen zij zich af hoe in dit gewijzigde scenario de decentralisatie van de centrale diensten gestalte zal krijgen.

Le Ministre répond que l'on ne s'écarte pas des options fondamentales du plan initial. Certes, des corrections et des déplacements d'accent ont été effectués, en concertation et d'un commun accord avec le consultant.

A cet égard, le Ministre attire l'attention sur les problèmes pratiques que pose le lancement d'un module : bureau de poste principal-bureaux distributeurs. Il ne sert à rien d'imposer d'en haut une structure théorique lorsque, sur le terrain, les bâtiments ne sont pas adaptés, que le matériel nécessaire n'est pas disponible ou que le personnel n'est pas préparé à la nouvelle situation. C'est la raison pour laquelle on a choisi de commencer par la base, c'est-à-dire de fusionner les petits bureaux de distribution là où c'est possible, de commencer en même temps les travaux d'investissement requis là où c'est nécessaire, afin d'en arriver ainsi systématiquement au module : bureau de poste principal-bureaux distributeurs.

Toutefois, dans le même temps, on s'occupe effectivement de décentraliser et de réorganiser. Au niveau des services centraux, la direction de l'inspection générale, qui n'était plus adaptée, a été démantelée. Une direction commerciale autonome a été créée avec une cellule distincte pour l'O.C.P. Le pouvoir de décision et les moyens des directions régionales ont été accrus, y compris sur le plan de la politique commerciale, tandis que les effectifs étaient « dégraissés » en fonction des besoins réels.

Plusieurs commissaires continuent à avoir des doutes à ce sujet. Ils regrettent que ces changements de politique n'aient pu être discutés préalablement par la Commission.

Le Ministre se déclare disposé à une discussion plus approfondie. Pour la préparer, il présentera une note qui sera examinée dans une phase ultérieure.

3. Les investissements

Suite à la demande d'un commissaire, il est communiqué un relevé détaillé du programme spécial d'investissements pour la réorganisation et la modernisation de la Régie des postes.

Le programme global d'investissements prévoit près de 20 milliards d'investissements, répartis en principe sur la période 1987-1991.

De Minister antwoordt hierop dat er niet wordt afgeweken van de fundamentele opties in het oorspronkelijke plan. Weliswaar werden er correcties en accentverschuivingen doorgevoerd, in overleg en in overeenstemming met de consultant.

In dit verband wijst de Minister op de praktische problemen die zich voordoen bij de opstarting van een module hoofdkantoor-uitreikingskantoren. Het gaat niet op de theoretische structuur van bovenaf te beslissen wanneer op het terrein de gebouwen niet aangepast zijn, het nodige materieel er nog niet is of het personeel niet is voorbereid op de nieuwe situatie. Vandaar dat men geopteerd heeft om van onderaan te beginnen: de fusies van kleine uitreikingskantoren doorvoeren waar dit kan, tegelijkertijd de nodige investeringswerken opstarten waar dit nodig is om op die manier systematisch te komen tot de module hoofdkantoor-uitreikingskantoren.

Tegelijkertijd wordt er echter wel degelijk gedecentraliseerd en gereorganiseerd. Op het niveau van de Centrale Diensten werd de voorbijgestreefde Directie van de Algemene Inspectie afgebouwd. Een autonome Commerciële Directie werd opgericht met een afzonderlijke cel voor het B.C.H. De Gewestelijke Directies kregen meer beslissingsbevoegdheid en middelen toegewezen, ook op het vlak van het commerciële beleid, terwijl de personeelsbezetting werd afgeslankt in functie van de werkelijke behoeften.

Een aantal leden van de Commissie blijven hun twijfels hieromtrent uiten. Zij betreuren dat deze gewijzigde beleidsopties niet vooraf ter discussie werden voorgelegd aan de Commissie.

De Minister verklaart zich bereid tot een meer fundamentele discussie. Ter voorbereiding hiervan zal hij een nota voorleggen, die in een latere fase zal behandeld worden.

3. De investeringen

Op vraag van een lid van de Commissie volgt een gedetailleerde opgave van de stand van zaken in verband met het speciale investeringsprogramma voor de reorganisatie en de modernisering van het Postbedrijf.

Het globale investeringsprogramma voorziet in bijna 20 miljard investeringen, principieel gespreid over een periode 1987-1991.

L'évolution des engagements est la suivante :

fin 1987: autorisés	5 316 millions de francs
réalisés	1 734
1988: autorisés	4 350
réalisés	1 694
1989: autorisés	4 350
réalisés (*)	850 (+ 1 900 réservés pour l'équipement d'Anvers X et de Charleroi X)

(*) Fin avril.

L'évolution en matière d'ordonnancements :

fin 1987: accordés	2 975 millions de francs
réalisés	1 377
1988: accordés	3 850
réalisés	1 470
1989: accordés	2 978
réalisés (*)	337

(*) Janvier-mars 1989.

Au cours des années qui nous occupent, le programme d'investissement a manifestement connu un ralentissement. C'est dû en partie à des raisons d'ordre pratique (il faut notamment chercher des terrains à bâtir appropriés dans le centre des communes, obtenir des permis de bâtir, etc.), et, en partie, au fait que les investissements doivent être réalisés par l'intermédiaire de deux services (Postes et Régie des Bâtiments), ce qui alourdit sensiblement la procédure administrative.

Il y a néanmoins lieu de noter que l'on a accéléré les choses ces derniers mois, pour porter petit à petit les investissements à leur rythme de croisière.

4. Personnel

Les commissaires posent successivement des questions au sujet du recrutement, de l'occupation de personnel à temps partiel, de la participation du personnel aux bénéfices, de la sécurité et du recours fréquent au système des fonctions supérieures.

Le plan de recrutement pour 1989 prévoit l'engagement de 2 160 agents statutaires et de 198 membres du personnel à temps partiel. Il s'agit d'engagements dans le cadre existant.

Quelques commissaires citent des exemples étrangers et plaident pour un large développement du système de travail à temps partiel au sein de la Régie des Postes. L'objectif est surtout de faire face efficacement aux surcharges temporaires.

Het verloop van de vastleggingen:

eind 1987: toegestaan	5 316 miljoen frank
gerealiseerd	1 734
1988: toegestaan	4 350
gerealiseerd	1 694
1989: toegestaan	4 350
gerealiseerd (*)	850 (+ 1 900 reservering uitrusting Antwerpen X en Charleroi X)

(*) Einde april.

Het verloop van de ordonnanceringen:

eind 1987: toegestaan	2 975 miljoen frank
gerealiseerd	1 377
1988: toegestaan	3 850
gerealiseerd	1 470
1989: toegestaan	2 978
gerealiseerd (*)	337

(*) Januari-maart 1989.

Er is over de betrokken jaren onmiskenbaar een vertraging in het investeringsprogramma. De redenen hiervoor zijn enerzijds van praktische aard (er moet b.v. gezocht worden naar geschikte bouwgronden in de centra van gemeenten, bouwtoelatingen enz.), terwijl anderzijds de investeringen tot stand moeten komen via twee diensten (Post en Regie der Gebouwen), wat de administratieve afwikkeling dubbel zo zwaar maakt.

Nochtans moet opgemerkt worden dat de jongste maanden het ritme wordt verhoogd met de bedoeling het investeringsritme stilaan op kruissnelheid te brengen.

4. Personeel

De vragen van de commissieleden slaan achtereenvolgens op het werfplan, de aanwending van deeltijdsen, het winstaandeel van het personeel, de veiligheid en het veelvuldig aanwenden van hogere functies.

Het werfplan 1989 voorziet in de aanwerving van 2 160 statutaire personeelsleden en 198 deeltijdsen. Het gaat hier om wervingen binnen het bestaande kader.

Enkele commissieleden wijzen naar voorbeelden uit het buitenland en pleiten voor een meer doorgedreven invoering van deeltijdse arbeid bij de Post. Het gaat er voornamelijk om, de tijdelijke pieken in het werk op een efficiënte manier op te vangen.

A cet égard, le Ministre rappelle qu'à ce jour 679 emplois à temps partiel ont été créés dans les centres de tri et les bureaux de poste principaux.

Le personnel a reçu pour la dernière fois une participation bénéficiaire en 1987. Actuellement, les montants à répartir s'élèvent à :

137 millions pour l'exercice 1987;

117 millions pour l'exercice 1988.

Le Ministre déclare que ces montants seront distribués sous peu.

Le Ministre déclare que la sécurité du personnel constitue une préoccupation permanente. Le programme spécial de protection des bureaux de poste est pratiquement terminé. Grâce à la mise en service de véhicules blindés et au convoi permanent des transports de fonds (en coopération avec l'Intérieur), cette politique a permis de réduire le nombre des agressions. Les efforts seront toutefois poursuivis : le nouveau type de véhicule blindé (dont le prototype a été présenté récemment et dont 16 exemplaires seront mis en service cette année encore), la formation spéciale du personnel et la concertation permanente avec les forces de l'ordre doivent permettre d'encore mieux garantir la sécurité.

En ce qui concerne le recours au système des fonctions supérieures, le Ministre souligne qu'en l'espèce, l'on applique purement et simplement les dispositions statutaires et réglementaires et qu'il n'a aucune emprise sur celles-ci. Si l'on recourt tellement à ce système, c'est en raison du manque de lauréats d'examens de promotion pour les rangs 23 et 24. L'on pourvoit aux emplois vacants par le biais des fonctions supérieures, qui sont accordées en fonction de l'ancienneté.

5. O.C.P.

Un commissaire attire l'attention sur le fait que la rémunération a été ramenée à 7 500 millions, alors que le rapport de Team Consult proposait de la stabiliser au niveau de 8 000 millions environ, ce qui correspond à un intérêt normal de 7 p.c. environ pour les fonds mis à la disposition du Trésor. L'intervenant se dit d'autant plus surpris par cette diminution que les taux d'intérêt sont actuellement à la hausse.

Le Ministre confirme cette diminution. Il estime que la Poste doit s'inscrire elle aussi dans le cadre de considérations de politique générale. Si une approche strictement commerciale justifierait effectivement une stabilisation et même une augmentation, il faut toutefois admettre que cette approche soit tempérée en fonction de considérations d'intérêt général visant, en l'espèce, l'assainissement des finances publiques.

De Minister wijst in dit verband op de huidige situatie waarbij in totaal 679 deeltijdse betrekkingen werden gecreëerd in de sorteercentra en de hoofdpostkantoren.

Het winstaandeel van het personeel werd voor het laatst uitgekeerd in 1987. Momenteel bedraagt het te verdelen bedrag :

137 miljoen voor het dienstjaar 1987;

117 miljoen voor het dienstjaar 1988.

De Minister stelt dat tot uitkering zal overgegaan worden.

De veiligheid van het personeel is een permanente zorg, aldus de Minister. Het speciale programma dat voorzorg in de beveiliging van de postkantoren is nagenoeg beëindigd. Samen met de ingebruikname van pantserwagens en de permanente begeleiding van de geldtransporten (in samenwerking met Binnenlandse Zaken) heeft dit geleid tot een daling van het aantal overvallen. De inspanningen worden echter verdergezet: het nieuwe type pantserwagen (waarvan het prototype onlangs werd opgeleverd en waarvan er dit jaar nog 16 in gebruik worden genomen), de speciale opleiding voor het personeel en het permanente overleg met de ordediensten moet de veiligheid verder waarborgen.

Wat de aanwending van hogere functies betreft, wijst de Minister op het feit dat het hier gaat om een loutere toepassing van de statutaire en reglementaire bepalingen, waarop hij geen invloed heeft. Het feit dat er relatief veel van deze techniek gebruik wordt gemaakt, heeft te maken met een tekort aan laureaten van het bevorderingsexamen voor de rangen 23 en 24. Het opvullen van die vacante betrekkingen gebeurt via hogere functies die toegekend worden op basis van anciënniteit.

5. B.C.H.

Een lid van de Commissie wijst op de daling van remuneratie tot 7 500 miljoen, dit terwijl in het rapport Team Consult voorgesteld werd deze vergoeding te stabiliseren om ca 8 000 miljoen, zijnde een normale interest voor het ter beschikking stellen van de gelden aan de Schatkist van ca 7 pct. Hij verwondert zich over deze daling temeer daar de interestvoet momenteel stijgende is.

De Minister bevestigt deze daling. Hij is van mening dat ook de Post zich moet inschakelen in overwegingen van algemeen beleid. Daar waar een strikt bedrijfsgericte benadering inderdaad een stabilisering en zelfs een stijging zou rechtvaardigen, moet men toelaten dat deze benadering doorkruist wordt door overwegingen van algemeen belang, zijnde de gezondmaking van de openbare financiën.

Un autre membre demande quelles sont les mesures qui ont été prises jusqu'ici pour revaloriser l'O.C.P.

Le Ministre lui communique l'aperçu suivant :

- installation de 825 télédataphones dans les bureaux de poste. Cet équipement permet aux guichetiers de contrôler immédiatement l'avoir en dépôt sur le compte du client;
- négociations avec Bancontact/Mister Cash en vue d'ouvrir également l'accès à ce réseau au titulaire d'une carte Postomat;
- informatisation des bureaux de poste: le cahier des charges est prêt;
- automatisation accrue des services internes.

Une cellule commerciale O.C.P. distincte a, en outre, été constituée, qui est chargée de commercialiser les produits de l'O.C.P.

III. La Régie des Télégraphes et Téléphones

1. Le cash-flow

Un membre aimerait connaître l'évolution du cash-flow de la Régie durant ces dernières années.

Le Ministre fournit les chiffres suivants.

Cash-flow de la R.T.T. (défini comme le bénéfice net + les amortissements):

- 1985: 17 487 millions de francs;
- 1986: 22 228 millions de francs;
- 1987: 27 859 millions de francs;
- 1988: 30 549 millions de francs.

2. Les tarifs

Quelques membres se posent des questions en ce qui concerne la diminution des tarifs annoncée. Elle avait été annoncée pour le 1^{er} mars de cette année et n'a toujours pas eu lieu. Ils aimeraient obtenir quelques éclaircissements à ce sujet.

Le Ministre confirme que l'intention était de procéder à un réaménagement des tarifs. L'opération prévue au budget de 1989 implique, pour la R.T.T., une diminution des recettes annuelles de 2,5 milliards de francs.

Toutefois, la réalisation équilibrée d'une telle opération, qui tiendrait compte à la fois des aspects économiques et sociaux, soulève quelques problèmes.

La Commission des prix a formulé un certain nombre de critiques à l'égard du réaménagement

Een ander lid vraagt naar de maatregelen die tot hiertoe werden genomen om de B.C.H. te herwaarderen.

Hieronder geeft de Minister het volgende overzicht:

- installatie van 825 teledatafoons in de postkantoren. Hierdoor kan de loketbediende onmiddellijk het tegoed op de rekening van de cliënt controleren;
- onderhandelingen met Bancontact/Mister Cash opdat ook de Postomat-kaart toegang zou hebben tot dit netwerk;
- informatisering van de postkantoren: het lastenboek is opgesteld;
- verdere automatisering van de interne diensten.

Daarnaast werd een aparte commerciële cel B.C.H. opgericht, die als opdracht heeft de producten van het B.C.H. te commercialiseren.

III. De Regie van Telegrafie en Telefonie

1. De cash-flow

Een lid wenst het verloop van de cash-flow te kennen van het bedrijf gedurende de jongste jaren.

De Minister antwoordt wat volgt.

Cash-flow R.T.T. (gedefinieerd als netto-resultaat + afschrijvingen):

- 1985: 17 487 miljoenen franken;
- 1986: 22 228 miljoenen franken;
- 1987: 27 859 miljoenen franken;
- 1988: 30 549 miljoenen franken.

2. De tarieven

Enkele leden hebben bedenkingen bij de gang van zaken in verband met de aangekondigde tariefvermindering. Deze was aangekondigd voor 1 maart van dit jaar en is nog niet in voege. Zij vragen hierover verduidelijking.

De Minister bevestigt de intentie om over te gaan tot een tariefherstelling. De in de begroting 1989 voorziene operatie betekent voor de R.T.T. op jaarbasis een minderontvangst van 2,5 miljard.

Het evenwichtig invullen van deze operatie waarbij rekening gehouden wordt met zowel bedrijfsmatige als sociale objectieven, stelt echter problemen.

De Prijzencommissie bracht op de geplande herstelling een aantal kritieken uit in die zin dat de

envisagé. Elle estime que si les propositions initiales vont dans le sens d'un élargissement effectif du tarif zonal, elles impliquent aussi une majoration relative du prix de la communication zonale ainsi que de l'abonnement. La Commission a exprimé la crainte de voir, malgré la mise à disposition d'une enveloppe de 2,5 milliards de francs, ce réaménagement se solder négativement pour certains abonnés, suivant l'usage qu'ils font du téléphone.

Une version corrigée est actuellement mise au point qui tient compte des objections de la Commission des prix. La proposition présentera en tout cas les lignes de force suivantes :

- la poursuite de la diminution des tarifs internationaux pour empêcher une déviation du trafic;
- une diminution des frais de raccordement et de déménagement;
- une diminution du seuil d'admission au tarif social;
- un réaménagement de la structure tarifaire interzonale actuelle en vue de dégager un code tarifaire qui puisse être utilisé pour proposer de nouveaux services tels qu'Infokiosque, dont les exemples à l'étranger montrent qu'ils génèrent un trafic important et, dès lors, des recettes.

3. Le réseau D.C.S. et les tarifs (voir annexe)

Un membre croit savoir que l'utilisation du réseau D.C.S. belge est coûteuse comparativement à l'étranger.

Selon le Ministre, une comparaison avec les tarifs en vigueur à l'étranger montre, au contraire, que :

- en ce qui concerne les taxes d'utilisation, le réseau belge est l'un des réseaux les plus avantageux tant pour le trafic international que le trafic national;
- une comparaison des coûts d'installation est malaisée étant donné que plusieurs pays appliquent des tarifs différents en fonction de la vitesse;

— le montant de l'abonnement D.C.S. se situe dans la moyenne pour les raccordements de 300 à 2 400 bits/sec. et pour les vitesses plus élevées, le réseau D.C.S. est parmi les moins chers.

Conclusion: les tarifs D.C.S. proposés par la R.T.T. sont concurrentiels par rapport à ceux d'autres pays européens.

4. Le service de réveil

Un membre attire l'attention du Ministre sur le fait que le service de réveil est surchargé dans certaines régions et il demande si l'on envisage de développer la capacité de ce service.

oorspronkelijke voorstellen weliswaar een werkelijke verruiming van het zonale tarief inhielden, maar tegelijk stond hier tegenover een relatief duurder worden van deze zonale gesprekken en van de abonnementsgelden. De vrees werd aldus geuit dat ondanks een ter beschikking stellen van een enveloppe van 2,5 miljard een aantal abonnees, afhankelijk van hun telefoongedrag, een negatieve weerslag zouden ondervinden van de herschikking.

Er wordt momenteel gewerkt aan een gecorrigeerde versie, die de bezwaren van de Prijzencommissie kan opvangen. Alleszins zullen volgende krachtlijnen in het voorstel vervat zijn:

- verdere verlaging van de internationale tarieven om trafiekafleiding te voorkomen;
- verlaging van de aansluitingskosten en de verhuiskosten;
- verlaging van de toegangsdrempel tot het sociale tarief;
- herschikking van de huidige interzonale tariefstructuur zodat een tariefcode vrijkomt die kan aangewend worden voor het aanbieden van nieuwe diensten zoals Infokiosk, waarvan de voorbeelden in het buitenland aantonen dat zij een belangrijke trafiek en dus inkomsten opleveren.

3. Het D.C.S.-net en de tarieven (zie bijlage)

Een lid meent te weten dat het gebruik van het Belgische DCS-net duur is in vergelijking met het buitenland.

Volgens de Minister toont een vergelijking met de buitenlandse tarieven echter aan dat :

- wat gebruikstaksen betreft, het Belgische net, zowel internationaal als nationaal, tot één van de voordeligste netten behoort;
- een vergelijking met betrekking tot installatiekosten moeilijk te maken is omdat in meerdere landen verschillende tarieven worden toegepast naargelang van de snelheid;

— het abonnementsgeld voor D.C.S. zich in het gemiddelde situeert voor de aansluitingen van 300 tot 2 400 bits/sec. en dat voor hogere snelheden het D.C.S.-net tot het minst dure behoort.

Conclusie: de door de R.T.T. aangeboden tarieven voor D.C.S. blijken concurrentieel te zijn in vergelijking met de andere Europese landen.

4. De wekdienst

Een lid maakt de Minister er opmerkzaam op dat in een aantal gewesten de wekdienst overbelast is en vraagt of er een uitbreiding van de capaciteit van deze dienst wordt overwogen.

Le Ministre répond que les plaintes concernant les surcharges sont plutôt rares et ne constituent pas, selon lui, un phénomène général.

5. Videotex

Un membre a certaines inquiétudes au sujet de l'éventuelle coopération entre la R.T.T. et les sociétés de distribution par câble en ce qui concerne le Videotex.

Le Ministre souligne qu'aucune décision n'a encore été prise en la matière. Il ne s'agit que d'une possibilité de coopération, actuellement à l'étude, en vue d'élargir le public intéressé par ce service.

6. R.N.I.S./AlinE

Comme plusieurs membres se posent des questions sur la nature de ce nouveau service, ses possibilités et ses conséquences sur l'évolution du trafic et des raccordements, le Ministre propose d'organiser une réunion spéciale en collaboration avec les services concernés de la R.T.T. Cela peut se faire en combinaison avec la visite à la station terrestre de Lessive. Cette proposition est adoptée.

Le Ministre attire encore l'attention sur l'initiative commerciale « AlinE » qui doit être l'exemple type d'une approche commerciale nouvelle de la Régie.

7. Le contexte européen

Plusieurs commissaires posent des questions au sujet des initiatives du Ministre au niveau européen. Par ailleurs, certains membres ont l'impression que le Ministre s'oppose à la libéralisation des services telecom, proposée dans le Livre vert de la Commission européenne.

Le Ministre souligne qu'en ce qui concerne les problèmes européens récents en matière de télécommunications, il y a lieu de faire une distinction entre les aspects de droit institutionnel et les aspects de fond.

Le Ministre déclare que la position qu'il a adoptée est soutenue par le Gouvernement. Le point de vue du Gouvernement a été défini dans un memorandum que le Ministre des Relations extérieures a transmis à la Commission européenne. En outre, l'attitude du Ministre est tout à fait conforme à la résolution du Conseil des ministres européen du 30 juin 1988 et aux résolutions du Parlement européen en la matière.

Il s'agit essentiellement, d'une part, de la directive du 16 mai 1988, qui a été prise de manière autonome par la Commission européenne et, d'autre part, de

De Minister antwoordt dat de klachten i.v.m. overbelasting eerder gering in aantal zijn en naar zijn oordeel geen algemeen verschijnsel vormen.

5. Videotex

Een lid heeft bedenkingen bij de mogelijke samenwerking tussen de R.T.T. en de kabelmaatschappijen i.v.m. Videotex.

De Minister benadrukt dat hieromtrent nog geen beslissing werd genomen. Het is enkel een mogelijkheid die momenteel onderzocht wordt, om deze dienst ingang te doen vinden bij een ruimer publiek.

6. I.S.D.N./AlinE

Aangezien verschillende leden vragen hebben over de aard van deze nieuwe dienst, de mogelijkheden ervan en de gevolgen op de evolutie van verkeer en aansluitingen, stelt de Minister voor een speciale bijeenkomst te organiseren, met medewerking van de betrokken diensten van de R.T.T. Dit kan in combinatie met het bezoek aan het grondstation van Lessive. Dit voorstel wordt aanvaard.

De Minister vestigt nog de aandacht op het commerciële initiatief « AlinE » dat typisch moet zijn voor een vernieuwde commerciële aanpak van de Regie.

7. De Europese context

Een aantal leden van de Commissie stellen vragen naar aanleiding van de initiatieven van de Minister op het Europese vlak. Bovendien hebben sommige leden de indruk dat de Minister zich verzet tegen de liberalisering van de telecom-diensten zoals die is voorgesteld in het Groenboek van de Europese Commissie.

De Minister wijst erop dat m.b.t. de recente Europese problematiek inzake telecommunicatie er onderscheid dient gemaakt tussen enerzijds de institutioneel-juridische aspecten en anderzijds de inhoudelijke aspecten.

De Minister stelt dat zijn houding gesteund wordt door de Regering. Het regeringsstandpunt werd vastgelegd in een memorandum dat door de Minister van Buitenlandse Betrekkingen aan de Europese Commissie werd overgemaakt. Daarenboven kadert het optreden van de Minister volledig in enerzijds de resolutie van de Europese Ministerraad van 30 juni 1988, anderzijds de resoluties van het Europese Parlement met betrekking tot deze materie.

In essentie gaat het enerzijds om de richtlijn van 16 mei 1988 die autonoom door de Europese Commissie werd uitgevaardigd en anderzijds om de richt-

la directive sur les « services », que la Commission a également l'intention de prendre de manière autonome.

Le Ministre est un chaud partisan d'une démocratisation plus poussée des institutions européennes, qui doit notamment se traduire par l'attribution de compétences plus larges au Parlement européen. En attendant, il faut toutefois respecter certaines règles du jeu. Cela signifie que c'est au Conseil des ministres européen qu'il appartient en définitive de prendre des décisions sur la base de l'initiative de la Commission européenne et compte tenu de l'apport du Parlement européen et du Comité économique et financier.

La Commission européenne estime, en ce qui concerne la directive annoncée, qu'elle ne doit pas suivre cette procédure et qu'elle peut, par conséquent, prendre des mesures législatives sans en référer ni au Parlement européen ni au Conseil des ministres. Elle se fonde à cet égard sur l'article 90a du traité, ce qui est contestable sur le plan du droit institutionnel. C'est d'ailleurs pour cette raison que la France, soutenue en la matière par la Belgique, l'Italie, la République fédérale d'Allemagne et la Grèce, s'est adressée à la Cour de justice européenne.

Le président du Conseil des ministres européen a par ailleurs estimé, après la réunion du Conseil des ministres du 27 avril dernier, pouvoir tirer, au nom du Conseil des ministres, des conclusions tout à fait conformes au point de vue du ministre belge.

En ce qui concerne les aspects relatifs au fond, le Ministre déclare qu'il n'a pas d'objections de principe contre la directive de mai 1988 concernant l'organisation d'un institut indépendant chargé de la fixation de normes et de la mise en concurrence des appareillages terminaux. Le Ministre estime toutefois qu'une telle directive doit être cohérente du point de vue juridique et prévoir un calendrier réaliste.

Le Ministre rappelle d'ailleurs qu'un grand nombre d'appareillages terminaux ont déjà été mis en concurrence dans notre pays. En ce qui concerne le contenu d'une directive éventuelle sur les services, le Ministre a des objections de fond contre les projets de la Commission européenne. Pour autant que l'on en connaisse déjà le contenu, la directive en projet tient en effet insuffisamment compte des notions suivantes: les contraintes inhérentes au service public et l'intérêt du consommateur, l'intégrité du réseau, les conditions de base requises pour assurer une saine concurrence et la sauvegarde de l'avenir économique et financier des entreprises et de la R.T.T.

Le Ministre estime en outre qu'avant de mettre en concurrence certains services, il faut d'abord standardiser et harmoniser les normes.

lijn over de zogenaamde « diensten » waarvan de Commissie de intentie heeft ze eveneens autonoom uit te vaardigen.

De Minister is groot voorstander van een verdere democratisering van de Europese Instellingen wat o.m. tot uiting moet komen in grotere bevoegdheden voor het Europese Parlement. Intussen moeten echter bestaande spelregels geëerbiedigd worden. Dit betekent dat op basis van het initiatief van de Europese Commissie en rekening houdend met de inbreng van het Europese Parlement en het Financieel-Economisch Comité, uiteindelijk de Europese Ministerraad tot besluitvorming komt.

De Europese Commissie meent m.b.t. de aangekondigde richtlijn deze gang van zaken niet te moeten volgen, om bijgevolg zonder het Europese Parlement en de Ministerraad te kennen, zelf tot wetgevend werk te kunnen overgaan. Ze steunt zich daarbij op artikel 90a van het Verdrag wat juridisch-institutioneel betwistbaar is. Het is daarom trouwens dat Frankrijk, hierin gesteund door België, Italië, de Duitse Bondsrepubliek en Griekenland, zich tot het Europese Hof van Justitie heeft gewend.

De voorzitter van de Europese Ministerraad heeft verder na de vergadering van de Ministerraad van 27 april jl. gemeend uit naam van de Ministerraad te kunnen besluiten op een wijze die volledig conform is het standpunt van de Belgische Minister.

Wat betreft de inhoudelijke aspecten stelt de Minister dat hij geen principiële bezwaren heeft tegen de richtlijn van mei 1988 waarbij deze betrekking heeft op de organisatie van een onafhankelijk instituut inzake regelgeving en in het in concurrentie plaatsen van de eindapparatuur. De Minister is echter wel van oordeel dat zulke richtlijn juridisch sluitend dient te zijn en een realistische kalender moet omvatten.

De Minister herinnert er trouwens aan dat in ons land reeds een belangrijk aantal eindapparaten in concurrentie werden geplaatst. Wat de inhoud betreft van een eventuele richtlijn inzake diensten heeft de Minister inhoudelijke bezwaren tegen de plannen van de Europese Commissie. De desbetreffende richtlijn, voor zover de inhoud ervan reeds bekend is, houdt inderdaad te weinig rekening met noties als: noodwendigheden van de publieke dienst en het belang van de consument, de integriteit van het net, de noodzakelijke basisvoorwaarden ter realisatie van een eerlijke concurrentie en de vrijwaring van de economische en financiële toekomst van bedrijven ook de R.T.T.

Daarenboven is de Minister van oordeel dat vooreer men overgaat tot het in concurrentie plaatsen van bepaalde diensten, men eerst werk moet maken van een standaardisering en harmonisering van de normen.

B. Votes

Le tableau de la loi, les articles 1^{er} à 7 et l'ensemble du projet de loi ont été adoptés par 11 voix et 2 abstentions.

Le présent rapport a été approuvé par les 15 membres présents.

*
* *

Le Rapporteur,
A. SCHELLENS.

Le Président,
A. GROSJEAN.

B. Stemmingen

De wetstabel, de artikelen 1 tot 7, evenals het geheel van het ontwerp van wet worden aangenomen met 11 stemmen bij 2 onthoudingen.

Het verslag is goedgekeurd door de 15 aanwezige leden.

*
* *

De Rapporteur,
A. SCHELLENS.

De Voorzitter,
A. GROSJEAN.

Annexe

Bijlage

Comparaison des tarifs (paquets)

(En francs)

Vergelijking tarieven (pakketten)

(In franken)

Pays — Land	Frais d'instal- lation — Instal- latie kosten	Redevance — Abonnement			Mensuelle Maandelijks			Tarifs nationaux — Nationale tarieven			Tarifs internationaux — Internationale tarieven		Tarifs internationaux — Internationale tarieven		Redevance/mois — Abonnementen/ Maandelijks Services complem. — Complem. diensten			
		300 BIT/s			4800			Appel — Oproep			Duree — Duur		Duree (10) — Volume					
		1200	2400	6000	7700	8450	25 000				X.25	PAD	X.25	PAD	Duree (min.) — Duur (min.)	Volume (10 s) — Volume (10s)	Duree (min.) — Duur (min.)	Volume (10 s) — Volume (10s)
Belgique. — Belgique	15 000	4 500	5 500	6 000	7 700	8 450	25 000	0,15	0,20	0,20	0,20	0,20	0,20	0,20	0,60	0,60	0,60	0,60
Autriche. — Oostenrijk	estimation	1 933	3 867	6 544	11 898			0,36	0,57	0,57	0,77	0,77	0,77	0,77	1,00	1,00	1,00	1,00
Danemark. — Denmark	(1)	2 340	2 700	5 400	7 200	9 000		0,27	0,05	2	0,22	0,22	0,22	0,22	0,90	0,90	0,90	0,90
Finlande. — Finland	(1)	4 700	4 935	5 076	5 828	7 144	28 200	0,19	0,28	1	0,47	0,47	0,47	0,47	0,90	0,90	0,90	0,90
France. — Frankrijk	(1)	4 526	7 316	7 874	8 246	10 106	47 430	(1)	(1)	(1)	0,31	0,31	0,31	0,31	0,90	0,90	0,90	0,90
R.F.A. — B.R.D.	4 180	2 926	3 762	5 225	7 315	9 405	52 250	1,05	0,21	1	0,69	0,69	0,69	0,69	0,90	0,90	0,90	0,90
Irlande. — Ierland	18 414	744	744	7 905	10 230	13 299	17 949	0,28	0,28	1	0,17	0,17	0,17	0,17	0,90	0,90	0,90	0,90
Italie. — Italië	2 800	3 024	3 906	5 846	7 711	8 719		0,84	0,19	0,19	0,50	0,50	0,50	0,50	0,44	0,44	0,44	0,44
Luxembourg. — Luxemburg	(1)	3 600	5 200	6 500	7 500	10 000	30 000	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,44	0,44	0,44	0,44
Pays-Bas. — Nederland	9 275	4 667	5 762	5 762	6 886	8 297	31 691	0,46	0,46	0,46	0,46	0,46	0,46	0,46	0,90	0,90	0,90	0,90
Norvège. — Noorwegen	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	0,75	0,12	1	0,37	0,37	0,37	0,37	0,90	0,90	0,90	0,90
Portugal. — Portugal	(1)	5 883	6 422	7 002	16 164	23 577		0,71	0,28	1	0,21	0,21	0,21	0,21	1,00	1,00	1,00	1,00
Espagne. — Spanje	8 389	3 466	4 352	5 794	6 958			0,67	0,08	0,08	1	1	1	1	1,00	1,00	1,00	1,00
Suède. — Sweden	(1)	246	246	5 737	9 220	12 293	18 440	1,23	0,31	2	0,31	0,31	0,31	0,31	1,00	1,00	1,00	1,00
Suisse. — Zwitserland	(1)	3 808	4 522	4 760	7 140	9 520	42 840	2,38	0,24	0,24	0,30	0,30	0,30	0,30	0,90	0,90	0,90	0,90
Royaume-Uni. — V.K.	(1)	7 770	11 655			20 535	55 500		0,33	0,33	0,20	0,20	0,20	0,20	0,90	0,90	0,90	0,90
Japon. — Japan	30 090	6 195	7 965	13 865	19 175	20 650		9	12	6	7	7	7	7	3,00	3,00	3,00	3,00
Frats-Unis. — U.S.A.	46 800	23 400	39 000	46 800	59 475	78 000									4,68	4,68	4,68	4,68